

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej

Fél évre 480 Lej

Negyed évre 240 Lej

Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Szabad polgárjogot.

Kéves olyan nemzet van a világon, amely annyi öntudatos ragaszkodással szeretné hazáját, mint a francia. És mégis, ez a nagy nép minden idegent, aki határai közé téved és becsületes munkával akarja megszerezni kenyérét, a legnagyobb megértéssel és szeretettel fogadja a maga körébe.

Ez a nemes öntudatosság nyilvánul meg a francia kormány legutóbbi rendeletében is, mellyel az idegenek honosítását a legmészszebbmódon megkönnyíti, a honosítási eljárás díját pedig az eddigi 1500 frankról száz frankra szállítja le. A rendelet liberálisusában odáig megy, hogy az az idegen, aki francia nőt vesz feleségül, a lehető legkönnyebben szerezheti meg a francia állampolgárságot.

A legújabb rendelkezésnek eme konkrét tényeinél is érdekesebb azonban az az emulció, amelyet ezzel a rendelkezéssel kapcsolatban a francia bevándorlási hivatal s az idegenellenőrzés legfőbb tisztviselője tett az újságírók előtt, hangsúlyozva, hogy Franciaország nem fél az idegenek beözönlésétől, nem fél a vérkeveredéstől, mert hiszen a francia nemzet nagyságát éppen szerencsés vérkeveredésének köszönheti.

A francia példa kedvező alkalmat szolgáltat arra, hogy a kimondottan francia orientációjú Románia és Franciaország között párhuzamot vonjunk, éppen az állampolgársági liberalizmus tekintetében. Nálunk az állampolgársági ügyek még mindig a vajadás stádiumában vannak s olyan intézkedések és rendelkezések vannak érvényben, amelyek nemcsak hogy megnehezítik az idegenek elhelyezkedését, hanem sok esetben lehetetlenné teszik. Nemhogy újonnan beszivárgó idegenek nyerhetnének, még ha arra érdemeseknek bizonyulnak is. Állampolgári jogokat, hanem még az impérium átvétele óta itt tartózkodó lakosok nagy tömegeinek állampolgársági ügyét is kedvezőtlenül intézték el.

Pedig éppen a francia példa mutatja azt, hogy a legtisztább nacionalizmussal is összeegyeztethető az idegenek befogadása, akik mindig szívesen és annál több lelkesedéssel alkalmazkodnak a befogadó nép kulturájához és gazdasági adottságához, minél több liberalizmussal kezeljük őket és letelepedésüket a befogadó állam. Azzal, hogy Románia illetékes faktorai megnehezítik az állampolgári jogok elnyerését, önkéntelenül is azt a látszatot kelteik, hogy félnek az idegenek gazdasági versenyétől, holott ez a félelem csak akkor volna jogos, ha a román nép nem egy dolgos, tetterős és fejlődő nép volna. Az állampolgári jogok elnyerésének megkönnyítése nemcsak fontos és talán kétesértékű idegen elemek beszivárgását segíti elő, hanem olyan értékes elemeket is, amelyek munkájukkal, szorgalmukkal és tehetségükkel nagymértékben hozzájárulhatnak ennek a kiaknázatlan, pompás tornészetű kincsekkel telített országnak technikai s gazdasági s ezeken keresztül szellemi kulturájának emeléséhez.

Románia amelynek hivatalos közvéleménye és külpolitikája kimondottan franciabarát, még pedig nemcsak vérségi köteléknél, hanem az érdekek közösségénél fogva is, csak ennek a szövetségnek elmélyítéséhez járul hozzá azzal, hogy bílsó állami strukturájában és a jogoknak liberális kiterjesztésében — vonatkoztatva ezt az idegenekre is — követi a francia példát.

Megszavazta a parlament az Acsev. megvételét.

A kamara elfogadta a vasuti hiteljavaslatot.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) A kamara mai ülésén a közoktatásügyi miniszterhez innéz kérdéseket Florea, bizonyos áthelyezések ügyében. Savinescu a belügyminiszternél érdeklődik néhány községi tanács feloszlatása tárgyában. Davila a vlascai parasztok számára kéri a dadilogi birtok kisajátítását és felosztását. Apateanu szükségesnek tartja az erdélyi hadirokkantak illetményeinek felemelését. Cuza közli, hogy áttanulmányozta a hadügyminiszternél a Margineanu tábornok ügyére vonatkozó aktáit és azt a meggyőződést szerezte, hogy a tábornok ártatlan. Kéri a tábornok reintegrálását 1922-ig visszamenő jogokkal. Interpellációt jelent be ebben a kérdésben. Florescu vádat emel a csernovitzi irodalmi klub ellen, ahol erkölcstelen üzemeket folytatnak. Kéri a vizsgálat megindítását. Ezután áttérnek a napirendre, amelyen

a közlekedésügyi miniszter hiteljavaslatát szerepel. Bratianu Vintika kifogásolja, hogy a pénzügyminiszter nincs jelen a hiteljavaslat tárgyalásánál. Croza Péter megígéri, hogy ezt a kifogást közli a pénzügyminiszterrel. A kamara ezután elfogadja a hiteljavaslatot, majd egy timisoarai és alba-juliai telekcseréről szóló javaslatot, valamint az Acsev. megvételére szóló törvényt szavazták meg és ezzel az ülés véget ért.

A szenátus ma igen rövid ülést tartott. Purcareaanu az argesi prefektura ellen hoz fel panaszokat. Ezután megejtik a szavazást a CFR. igazgató tanácsába küldendő delegátusokra vonatkozólag. A két delegátus helyére Musculeanu, Baranga, Bardescu és Stoian szenátorok kapták a legtöbb szavazatot, ezért közöttük legközelebb póválasztás lesz.

Erős propaganda folyik Románia ellen.

A külügyminisztérium ellenakcióra készül.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) A Lupta szerint a külügyminiszter külföldről olyan jelentéseket kapott, amelyek komoly ellenpropagandára fogják készíteni a kormányt a Románia ellen indított kampány-

nyal szemben. A jelentések szerint az elmúlt hét egyetlen napján ellenségeink Amerika negyven városában tartottak tiltakozó meetinget Románia kisebbségi politikája ellen.

Béke Lapedatu és Manoilescu között.

Lupu újlag élesen szembehelyezkedett a nemzeti-parasztpárt vezéreivel. Készül a közigazgatási reformtervezet.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A mind szélesebb hullámokat vető dr. Lupu-Maniu konfliktus ügye — mint azt politikai körökben tudni vélik — mára a legélesebb személyi térre terelődött. A Cuvantul értesülése szerint Lupu nem annyira Maniu, mint Madgearu személye elleni antipátiából emelt kifogásokat a párt ama határozatai ellen, amelyeket tudvalevőleg Madgearu intenciói és előterjesztései alapján hozott a választmány. S éppen ezért, — írja a lap — hogy Lupu kontrakarrizozni tudja Madgearu visszavágásait, teljes erővel most az egész választmány ellen is fordult s a párt visszamenőleg hozott határozatai ellen is kifogásokat jelentett be. Ezeket a kifogásokat, de általában Lupu dr. tiltakozását a választmány tegnap esti rendkívüli ülésén a leghatározottabban visszautasították s a pártvezetőség arra az álláspontra helyezkedett, hogy az ellentétek elsimitására most már csak abban az esetben hajlandó, ha Lupu dr. minden egyes kifogását visszavonja és ünnepélyes nyilatkozatot tesz arra, hogy a párt minden eddigi határozatát elismeri. A Cuvantul munkatársa különben ma beszélgetést folytatott Lupuval, aki kijelentette, hogy bár teljesen visszatartja magát a fuzionált két párttól, a pártjából még nem lép ki, sőt vezetői tiszteről sem mond le. Nem vesz ugyan részt a párt parlamenti harcaiban sem, ez azonban még nem jelenti azt, hogy teljesen szakítani kíván a pártban tanúsított eddigi politikai magatartásával. Mindazonáltal politikai körökben meg vannak győződve arról, hogy Lupu dr. és a nemzeti-parasztpárt többi vezérei között rövidesen szakadás áll be, amennyiben

Lupu kijelentéseivel csak időt akar nyerni s legkésőbb márciusban akcióba lép eddigi fegyvertársai ellen. Lupu különben csütörtökön megbeszülésre hívta Bucurestibe barátait és vidéki híveit.

Ezzel a kulisszák mögött adáz összecsapásokat előidéző aiférel szemben mára nem remélt enyhülés állott be a Lapedatu—Manoilescu konfliktus ügyében. Mint a Cuvantul értesül, a kormányelnök a két miniszter között felmerült ellentéteket minisztertanács elé vitte, a minisztertanács állásfoglalását azonban nem közzölték a nyilvánossággal. A lap azonban mégis úgy tudja, hogy Manoilescu hatáskörét nemhogy redukálni, ellenkezőleg kiszélesíteni fogják s így a vámügyek, a statisztika és a monopoli-ügyek is Manoilescu hatásköre alá fognak kerülni, amely ellen Lapedatunak egyáltalán nincs kifogása, aki ezzel szemben a teljes adminisztratív felügyelettel lesz megbízva.

Goga belügyminiszter elnökelete alatt működő bizottság a belügyminisztériumban tegnap délután kezdte meg a közigazgatási reformtervezet vitáját. Feltételes helyen adott információk szerint, bár a szükséges adatok javarészt már beszerezték, a javaslat készítésének munkálatai mégis hosszabb időt fognak igénybe venni, mert a bizottság előbb a nyugati államok adminisztrációját is áttanulmányozza. A bizottságnak Gogán kívül tagjai lettek: A. Grigorescu, a legfelsőbb közigazgatási tanács elnöke, Roban, Bucuresti város vezértitkára, V. Constantinescu belügyminiszteri igazgató, Socaciu, Brasov város vezértitkára, Braileanu, Cernauti város vezértitkára, Sibirska, Chisinau város vezértitkára és Stefanescu pénzügyminiszteri igazgató.

Kőbányát vesz Arad.

(Arad, február 12.) Igen érdekes határozatot hozott az aradi városi permanens bizottság mai ülésén. A minisztérium árlejtést hirdetett február 16-ikára az aradmegyei Cluc községben lévő kőbánya kiaknázásának bérletére. Ezzel a hirdetémmel kapcsolatban a megyei permanens bizottság foglalkozott is ezzel a kérdéssel, megállapította, hogy a ciuci bányából származó kövek rendkívül alkalmasak az utak és uccák burkolására és sokkal olcsóbb lenne, ha a megye és a város innen szerezne be magának szükségletét. Miután ez fontos megyei és városi érdek, elhatározta a bizottság, hogy interveniál a minisztériumnál, ne tartsák meg a bérleti árlejtést, hanem árlejtés nélkül adják bérbe a kőbányát Aradmegyének és Aradvárosnak. A tervvel ma foglalkozott az aradi városi permanens bizottság is, amelynek tagjai örömmel fogadták a tervet, minthogy jelentős megtakarítást jelentene a városnak is. A város vezetősége ezért hozzájárult a tervhez és külön memorandumban is kéri a megyei bizottságtól a megyei kérelem approbálását és a kőbánya bérbeadását.

Segélyt kérnek

az aradi munkanélküliek.

Küldöttség Boneu prefektusnál és Angel polgármesternél. — Kétezer munkanélküli van Aradon.

(Arad, február 12.) Ma délelőtt 200 emberről álló csoport gyűlt össze az aradi városháza kapujában. A csoportból 12 tagú küldöttség vált ki és felment Angel István dr. polgármesterhez. A munkanélküliek küldöttsége volt ez, Popity Demeter, Olah István, Popovici Döme s Répa Géza vezetésével. Előadták a polgármesternek, hogy 2000 munkanélküli van ma Aradon és ezek a legnagyobb nyomorban és nélkülözésben élnek. Kérik a várost járjon közbe, hogy munkaalkalmához jussanak és addig is utaljon ki pénzbeli s élelembeli segélyt a munkanélküliek számára. Angel István dr. válaszában kijelentette, hogy már több mint egy hete akciót indított az egyes aradi üzemeknél és vállalatoknál, hogy a munkanélkülieket vegyék fel. Az Astra-gyárnál tárgyalásokat folytatott Schapira mérnök-igazgatóval, aki kijelentette neki, hogy a közeli napokban remélhetőleg megszavaznak 300 millió értékű munkákat a CFR. számára, ebből jelentős mennyiséget kap az Astra is és ekkor lehetővé fogják tenni a gyárnak, hogy ismét teljes üzemmel dolgozhasson. A polgármester a továbbiakban kifejtette, hogy segélyt a város nem tud adni, mert nincsen a költségvetésben arra fedezet. Felkérte a munkásságot egyszersmind arra, hogy amikor alkalmazáshoz jutnak, ne hozzák üzemeiket lehetetlen helyzetbe folytonos béremelési követelésekkel, mert ezek eredményezik aztán azt a szomorú tény, hogy az üzemek kénytelenek munkásaik egy részét elbocsátani.

A munkásság aztán a városházáról a prefekturára vonult, ahol Boneu Vazul megyei prefektust intervencióra kérték fel, hogy közmunkákat kapjanak és egyben pénzbeli segélyt kértek a megyétől is. A prefektus kijelentette, hogy a megye költségvetése még nincsen approbálva s így nem adhat pénzt, azonban a közeli napokban Bucurestibe utazik, ahol felkeresi Averescu miniszterelnök feleségét, aki az összes jótékony nőegyletek elnöknője és kéri fogja, utaltasson ki nagyobb összeget az aradi munkanélküliek támogatására. Interveniálni fog továbbá Trancu-lasi miniszternél, hogy adjon ki közmunkákat, amelyekben részesíteni fogják az állástalan munkásságot. Felkérte a munkásdeputációt, hogy Bucurestiből való hazatérése után keressék fel ismét és talán akkor már módot talál helyzetük javítására. A munkásság küldöttsége egyben átadott egy memorandumot, amelyben kívánásait foglalta össze, majd eltávozott s a munkanélküliek várakozó csoportja pedig rendben szétoszlott. Ma délután azután még egy deputáció utazott át Timisoarára, ahol Trancu-lasi miniszter jelenleg időzik és magát a minisztert is megkérlik, tegyen valamit a munkanélküliek érdekében.

Temesvári urileány tragédiája Budapesten

Regényes szerelem a daliás orosz tiszt iránt. — Öngyilkosság a nyomor miatt.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Egy timisoarai urileány megrondító öngyilkosságáról adtuk ma hirt budapesti tudósítónk távirata nyomán. A regényes háttérű öngyilkosságról újabb jelentéseink a következők:

Kovács Anna, aki egy dúsgazdag temesvári építész gyermeke, most másodszor kísérel meg öngyilkosságot. Sok-sok szenvedésen ment keresztül, míg a temesvári szülői ház jótételező Ujpestre került, ahol öngyilkosságát elkövette. A história két évvel ezelőtről datálódik. Két évvel ezelőtt Temesvárra jött egy orosz tisztizenekar, melynek tagja volt Bochovszky Alex volt gárdatiszt is. A fiatal leány beleszeretett a feltűnően szép férfluba, akinek szintén megtetszett a leány. Azonban Kovács Anna szülei hallani sem akartak arról, hogy leányuk az orosz gárdatiszthez menjen feleségül. Szüleinek határozata mély nyomot hagyott a fiatal leány kedélyén és mikor az orosz tiszték eltávoztak Temesvárról, valósággal buskomorságba esett. Az orvosok ajánlatára a gazdag szülők Budapestre küldték leányukat, hogy a szórakozásban feledést nyerjen. Itt Pesten történt azután, hogy egy szép napon Kovács Anna eltűnt szüleinek szállításáról. Egy levelet hagyott hátra, melyben ez áll:

„Megtaláltam, akit szeretek, akit kerestem és akit ti nem tartottatok méltónak hozzám.”

A szülők egy ideig kerestették leányukat, s miután ez a keresés hiábavaló volt, vissza-

utaztak Temesvárra és az engedetlen gyermeket kitagadták. Kovács Anna pedig Pesten a megtalált Bochovszky asszonya lett. Esténként ott ült a köruti vendéglőben, ahol férje működött a zenekarban. Boldog volt. A boldogságot váratlanul szakította ketté az a miniszteri rendelet, amely halálraítélte az orosz zenekarokat. A volt orosz gárdatiszt is állás nélkül maradt és a fiatalokhoz beköszöntött a nyomorúság, sokat nélkülöztek, sőt az utóbbi időben угyszólvár éheztek is. A kétségbeesett férj összetett kezekkel könyörgött feleségének, hogy maradjon pénzükből utazzon vissza Temesvárra szüleivel, akik bizonyára meg fognak neki bocsátani. A fiatalasszony azonban hallani sem akart erről. Most elsején azután lakásukat, melyet egy upesti nyomortanyán vettek ki, is felmondták. A kétségbeesett fiatalasszony arra a gondolatra, hogy most már nemcsak hogy kenyerük nem lesz, de még egy zug sem lesz, ahol meghúzhatják magukat, meg akarta mérgezni magát. Az öngyilkossági kísérletet férje az utolsó pillanatban akadályozta meg, a kiöntött mérget így is égési sebeket okozott a fiatalasszony kezén. A férj sem bírta ki odahaza, elrohant és most csütörtökön az upesti hid alól zuzott sebekkel szállították haza lakására. A fiatalasszony aki ilyen állapotban látta hazaszállítani imádott férjét, újra a méreghez folyamodott.

A kórházból táviratoztak most Temesvárra a szülőknek, hogy segítsenek a nyomorban levő, halálhoz nagyon közelálló gyermekükön.

Tüntetésztrájk a budapesti egyetemen.

Az Adám-ügy újabb fejleményei.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) A budapesti Csaba bajtársi egyesület ma délutáni ülésén az Adám-üggyel kapcsolatban „az egyetem autonómiájának megvédése” céljából elhatározta, hogy két napi tüntetésztrájkot rendez. Hétfőn és kedden tehát

nem mennek a diákok be az egyetemre. Ezzel akarja a Csaba-egyesület megmutatni azt, hogy akkor is meg tudja védeni az egyetem autonómiáját, amikor arra nincs szükség, mert azt megtette már az egyetemi tanács és a professzorok.

Miss Jugoszlávia lett Miss Európa.

Döntés a Fanamet bécsi szépségversenyén. — A győztest a filmgyár heti 100 dolláros kezdő fizetéssel leszerződtette.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) A „Fanamet” filmvállalat bécsi döntőversenyén Jugoszláviára mosolygott a szerencse. Kilenc európai állam közül a bájos kis Vidacsics Stefica került ki győztesként az elkeseredett mérkőzésből. Pedig hatalmas konkurrenciával kellett megbirkóznia. Ott volt mellette Lengyelország elragadó szép sőt képviselője, azután a klasszikus arcú Miss Athéne, a rakoncátlan Miss Csehszlovákia, a tüzes Miss Hungária, mindmegannyi ragyogó szépség a legjavából.

Már amikor a kilenc konkurens felvonult a bécsi Caligari-bálon, mindenki Jugoszláviát tippelte elsőnek. A kis huncut olyan hamiskásan mosolygott és olyan kedélyes zágrábi zsargonban diskurált a zsűri tagjaival, hogy a szigorú bírák szinte olvadoztak elragadó szempillantásainak hatása alatt. A kedélyes bécsiek ugyan leginkább Miss Ausztriának szerették volna odanyújtani a pálmát, de a zsűri görcsösen ragaszkodott Jugoszláviához és Lengyelországhoz. A „lengyelvér” is megtette a hatását, a zsűri véleménye megoszlott s végre két pártra szakadt — jugoszláv s lengyel pártra. Annyira belemelegedtek a tanácskozásba, hogy elhalasztották a döntést, mert nem tudtak megegyezni. Vidacsics Stefica időközben pompás hangulatban töltötte bécsi szabadságidejét. A főúri körök valósággal versenyeztek érte s mindenki magának vándikálta a meghívások elsőbbségét. A kis Stefica pedig szorgalmasan eljárt társaságba, színházba, bálba s csakhamar olyan hírnévre tett szert, hogy egész Bécs lelkesedett érte.

A zsűri tegnap este újból összeült, hogy most már véglegesen megállapítsa a győztesek sorrendjét. Hosszu tanácskozás után Vidacsics Stefica kiáltották ki elsőnek és Miss

Lengyelországot másodiknak. A döntés értelmében a „Fanamet” hat hónapra szerződtette le „Miss Európát” heti 100 dollár kezdőfizetéssel. Miss Lengyelországot pedig két hónapra, heti 50 dollár fizetéssel. Nem is megvetendő összeg, ha tekintetbe vesszük, hogy a havi 400 dollár közel 75.000 lejnek felel meg.

Csökken az export.

Február 27-ig szünetel a tengeri szállítás.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A CFR. vezérigazgatóságához érkezett jelentések szerint az elmúlt hét folyamán az ország északi részéből Lengyelország felé 10.000 vagon exportárut szállítottak ki, amelyből 5260 vagon gabonaárú, napraforgóolaj, korpa, bab és szárított zöldség volt. Kiszállításra vár még 4200 vagon. A múlt héten Erdélyből csupán 580 vagon exportárut szállítottak Magyarországra felé, ami az eddigi exporttételekkel szemben jelentős csökkenést jelent. A jelentés szerint az erdélyi exportálás a MÁV. kocsiparkjának igénybevételével történik. Február 27-ig a brailai kikötőből teljesen szünetel az exportálás s így a CFR. sem továbbítja a Brailába tranzitált exportárut.

Magyar nyelven jelent meg.

az UJ DIVAT című párisi divatlap, az UJ DIVAT ára 20 lej, kapható minden könyvkereskedésben és újságárúsnál. Főlerakat Románia részére IG. HERTZ könyvkiadóhivatala, Bucuresti, Calea Victoriei 5.

Rendőrkezen dr. Mandlné gyilkosa.

Az aradi rendőrség tizenkét óra leforgása alatt kézrekerítette a bünszövetkezet valamennyi tagját. — Ketten követték el a bűntényt. — Ki is rabolták a meggyilkolt uriaszonyt. — Tisztázatlan még Albert Juliska szerepe.

(Arad, február 12.) A Bulev. Carol I. (Erzsébet-köruti) rablógyilkosság felderítésére megindított nyomozás minden nap meghozza a maga nagy szenzációját. Az Aradi Közlöny mai számában már jelentettük, hogy az éjszakai rendkívül izgalmas körülmények között sikerült a gyanúsítottakat letartóztatni. Ma délelőtt kétségtelenül beigazolódtott, hogy a gyilkosságot rablás követte, mert az elfogott embereknél megtalálták az ékszerek és ruhaneműk egy részét, amelyeket a meggyilkolt uriaszonytól raboltak el. Az események beigazolták, hogy a napisajtó a legfontosabb segítő-társa a nyomozásnak, mert jelentős mértékben hozzájárultak az eredményhez a napilapok, különösen az Aradi Közlöny részletes tudósításai a borzalmas gyilkosságról és a nyomozás folytatásáról. Az eseményekkel és izgalmaikkal telt legutóbbi éjszaka s az azt követő nap története a következő:

A léprement gyilkosok.

Az aradi rendőrség nyomozása alapján jelentettük, hogy az Albert fiúvérek, akikről kétségtelenül megállapították, hogy fő-részei a bűnténynek, a rendőrség véleménye szerint Gyergyóujfaluba, vagy Magyarországra szöktek. Ez a tudósítás azonban csak a két szökésben lévő ember megtevesztésére irányult, mert a nyomozó hatóságok abban reménykedtek, hogy Albert Péter és Antal tudomást szerez a lapok útján a rendőrség feltevéseiről és nyugodtan maradnak buvóhelyükön; hiszen a rendőrség más országban, illetve falujokban keresi őket. Ez a próba fényesen bevált; a bűnösök — mint kiderült — Aradról Temesvárra szöktek és amikor olvasták, hogy mindenütt keresik őket csak Aradon nem, visszatértek. Különösen az hozta őket vissza, hogy egy már megszervezett bandával a büncselekmények és gyilkosságok egész sorozatát akarják Aradon elkövetni.

A nyomravezető kereskedő-segédék.

Ugyancsak az újságokból értesültek Holentér József és Schneé Sándor aradi kereskedő-segédék is arról, hogy a gyilkosság elkövetésével a két Albert-fiút gyanúsítja az aradi rendőrség. Tegnap késő este jelentkezett is a

Albert Antal elfogatása.

Közben Balan komiszár találkozott Rafila Simon legénységi tiszttel, akivel együtt várolkoztak a korcsma előtt. Bent az első helyiségben nem találták a keresett gyilkost. A detektívnek eszébe jutott, hogy a másik szobába is be kellene nézni. Ott ült egyedül egy bőrkabátos fiatalember. A beszűrődő világosságnál ráismertek: Albert Antal volt.

— Igazolja magát — szólt hozzá a detektív.

A fiatalember meglepődve állott fel, zsebéhez kapott és így szólt:

— Menjünk a másik szobába, ott világosabb van.

És már el is indult. Amint kilépett az ajtón, hirtelen az uccai kijárat felé szaladt és kiugrott az uccára. Egyenesen Balan komiszár karjaiba rohamt. A másik pillanatban már a bilincsek leszonitották a gyilkos kezcsuklóit. Az elfogott embert kocsira tették és bevitték a rendőrségre. Utközben azt mondogatta, hogy unokafivére Péter, két társával a marosparti foglagra kénytelenül bujlik, mert ott akarnak aludni. Schneé Sándor kereskedő-segédék egy másik detektívvel elindult, hogy bejárja a többi korcsmákat is. De éjfélig nem vezetett eredményre a nyomozás. Rafila Simon a téglagyári őről közben olyan információt kapott, hogy Albert Péter és társai ma éjszakára a Fekete Bányában vett szállást. Rafila legény-

rendőrség ügyeletes szobájában a két kereskedelmi alkalmazott és bejelentették az ügyeleten tartózkodó két komiszárnak Hara Tódornak és Balannak, hogy ismerik az Albert-fiúkat, sőt reményt nyújtottak arra, hogy a gyilkosok, utmutatásuk révén kézrekerülnek. Elmondották, hogy az aradi Munkás-Ottomban találkoztak Albertekkel és amikor a lapokban olvasták a két fiu nevét és foglalkozását, eszükbe jutott, hogy ők lehetnek a keresett gyilkosok. Tudtára adták továbbá a rendőrségnek, hogy Albert Antal és Péter néhány barátja társaságában Aradon tartózkodik; többször látták őket külvárosi uccákon bujkalva.

Az első nyom.

Balan komiszár a két nyomravezető fiatalemberrel és Habaciu detektívvel azonnal kocsiba ült és elsősorban a külvárosi korcsmákat kereste fel. Tizenegy óra volt. A gyanús emberekkel zsúfolt lebujok vendégei rémülten bámultak a belépő nyomozókra. Egy-kettő közülük hirtelen kiosont az ajtón, de a rendőrtiszt nem is hederített neajuk; veszélyesebb vadak után folyt a vadászat. Egyik Óvár-téri kis korcsmában azután beigazolódtott a két kereskedelmi alkalmazott állítása. A korcsma tulajdonosától megkérdezték, hogy három fiatalember tartózkodott ott az este és az egyikre teljesen ráillett Albert Antal személyleírása. Körülbelül fél óráig iddögáltak ott, azután távoztak. A tulajdonos úgy emlékezett, hogy az egyik közülük távozásuk előtt így szólt:

— Most menjünk a Három Csillagba.

A Három Csillag vendéglő a Radnai-uton van. Két helyiségből áll; az egyik, ahol terített asztalok vannak, a „jobb” vendégek részére van fenntartva, ez rendszerint üres. A másik, a sötét, állandóan zsúfolva van. Két asztal van csak a helyiségben, de azok mellett is ritkán látható vendég. Itt állva fogyasztják el az italt. A borigózós, nehéz levegőjű sötét épen zárni akarták. Már csak egy-két ember lézengett a helyiségben. A mellette lévő szobában sötét volt. Balan komiszár kint maradt, nehogy egyenruhája miatt felismerjék és a korcsmába a detektív ment be az egyik kereskedelmi alkalmazottal.

segi tisz: Balan komiszárral kocsiba ült és a Fekete Bányához hajtatott.

Lövés a menekülő gyilkos után.

A vendéglő már zárva volt. Becsengettek. Hosszas várakozás után nagynehezen felgyulladt a villany, de a kapunál még senki sem jelentkezett. Egyszerre csak egész váratlanul felbukkant egy fiatalember a rendőrtisztek előtt. Rafila Simon rája szólt:

— Ki vagy?

A megszólított minden vonakodás nélkül elmondotta, hogy Lupsa Jánosnak hívják, este érkezett Timisoaráról, ahol munkát keresett, de nem talált. A rendőrtisztek egészen elfogadhatónak találták ezt a választ s utjára engedték Lupsát. Ebben a pillanatban az egyik rendőroroszem jelenti, hogy a Maros-uccában két gyanús alak ólalkodik. A rendőrtisztek nyomban arrafelé siettek. Amikor a két alak a rendőrtiszteket észrevette, futásnak eredt, mind a kettő. Az egyik azonban néhány lépés után megállott, a másik viszont teljes erővel futott tovább a Maros-part felé. A magát önként megadó fiatal legényt, Lócsey Béla predéali születésű, craiovai munkást a rendőrtisztek egy közrendőrrel bekísértették a prefektúrára, majd a menekülő után futottak. Izgalmas hajszá következett. Egyszerre felharsan a kiáltás:

— Állj, vagy lövök!

A menekülő azonban fokozott erővel futott tovább. A rendőrtisztek revolvert rántottak s gyors egymásutánban három-három lövést adtak le a kétségbeesetten menekülő ember után.

Elfogják a másik Albert-fiút.

Az utolsó lövés eldördülése után megingott a menekülő, tántorogni kezdett, végig terült a földön, de a következő pillanatban már felugrott s tovább akart futni. De időközben azonban Rafila rendőrtiszt oda érkezett. Réemelte revolverét a ziháló, nehezen lélegző fiatal legényre:

— Add meg magad! Fel a kezekkel!

A legény néhány szempillantásig tétovázott, majd látta, hogy nincs menekvés, megadással tűrt, hogy Rafila bilincsekbe verje. A legény oldala erősen vérzett, de nem volt súlyos a sebesülése, mert Balan és Rafila rendőrtisztek támogatásával saját lábán ment a várakozó kocsig. Bevitték a rendőrségre. Ott kiderült, hogy Albert Péter, a gyilkosság másik gyanúsítottja. A rendőrségről aztán dr. Lust Ferenc hatósági orvosért telefonáltak, aki hamarosan megjelent és megállapította, hogy a golyó hátul a csipónél furódott be. A sérülés nem volt ugyan súlyos, de azért Albert Pétert mégis a kórházba szállították. A másik elfogottat, Lócsey Bélát vitték ezután vállatás alá, akinek a neve a mai napig nem szerepelt a nyomozásban. Hamarosan elmondotta, hogy ő csak utólag szerzett tudomást Alberték szömvü bűnéről s bevallotta, hogy Lupsa János is a bandába tartozik; aki tudomása szerint az állomásra ment, hogy a váróteremben töltse az éjszakát.

Rafila rendőrtiszt nyomban kocsira ült, kihajtatott az állomásra, rendőri készületet vett maga mellé, lezáratta az összes ajtókat s a bűnös keresésére indult. Hosszas kutatás után felfedezte Lupsát, aki az egyik váróterem sarkában, kényelmesen elhelyezkedve aludt. Ellenállás nélkül megkötözték s a rendőrségre vitték őt is.

Vall a gyilkos-banda vezére.

A tulajdonképeni nagy szenzációt csak a kihallgatások hozták meg. Elsősorban megmotozták az elfogott embereket és zsebeikben néhány kisebb értékű ékszert találtak. Először azt állították, hogy ezek az ékszerek saját tulajdonaik, de később beismerték, hogy a meggyilkolt uriaszonytól rabolták el. A kihallgatások során először Albert Antalra került a sor. Csapzott haja, sápadt arcú fiatalember. Hatalmas, széles vállai vannak; ruhája rongyokban lóg testéről; menekülésekor szakadozott össze. Mikor beszél, nem néz a kérdező szemébe, hanem állandóan a padlót bámulja. Először tagadni próbál. Azt beismeri, hogy felmentek Albert Péterrel és Mislav Sándorral özvegy dr. Mandlné lakásába, de csak azért, hogy lopjanak.

— Nem rí öltük meg kérem; magától halt meg — szólt egykedvűen. De amikor a kihallgatást végző rendőrtiszt felsorolja a bizonyítékokat és elmondja, hogy hoga mindent beismert, vallani kezd. Vallomásában megdöbbenő, újabb adatokat sorakoztat fel, amelyből kitűnik, hogy ezek az elvetemült emberek sorozatos rablásokat és gyilkosságokat terveztek Aradon és Ujaradon. Az elkövetett rablógyilkosság után Ujaradon akartak „dolgozni”, ahol egy előkelő családnál szándékoztak még gyilkosság árán is rabolni. Azután Aradon terveztek több rablást. Közömbösen ismeri be, hogy szükség esetén sehol sem riadtak volna vissza a gyilkosságtól sem. Bandát szerveztek Aradon, amelynek vezetője és szervezője Albert Antal volt, tagjai: Albert Péter, Lupsa János, Mislav Sándor, Barga Endre és Lócsey Béla.

Rablógyilkosság történet.

Ugy tudták Albert Juliskától, hogy dr. Mandlnének rengeteg ruhaneműje és pénze van. Hármán mentek fel a lakásba; a két Albert-fiu és Mislav Sándor, míg Lupsa János az uccán várakozott. Lócsey ekkor még nem volt a bandában. Albert Péter Juliskával beszélgetett, eközben ketten, Albert Antal és Mislav bementek a cseléd-szobába, hogy ott megbeszéljék teendőiket. Hallották, hogy az uriaszonynál vendég van; Auszterweil Esztike volt bent. Megvárták, míg a vendég eltávozik, azután nesztelenül beosontak a hálószobába; a mellette lévő ebédlőben aludt özvegy dr. Mandl Vilmosné. Kinyitották a szekrényeket és kutatni kezdtek. Semmiféle ékszert nem találtak. Néhány darab fehérneműt félretettek és vártak. A szobában sötét volt és amikor Albert Juliska bement asszonyához, nem látta, hogy a két fiatalember a hálószobában bujt el. Mikor minden el-

Járványos betegségek idején legnagyobb gond fordítandó a gyomor és belek rendes működésére. — Emésztési zavaroknál fél pohár **SCHMIDTHAUER-féle Igmándi keserűviz** biztosan és gyorsan eltávolítja a szervezetben felhalmozódott káros baktériumokat, fertőtleníti a gyomrot és beleket és ezáltal jelentékenyen fokozza a szervezet ellenálló képességét. Kapható kis és nagy üvegekben. Szétküldési hely: Igmándi keserűviz felforráztatással Komárom.

csendesedett, lassan kinvitották az aítót és bementek az ebédlőbe.

— Ez az? kérdezte rémulten dr. Mandiné.

A két fiu nem válaszolt, erre az uriaszony kiugrott az ágyból és felcsavarta a villanyt. Segítségért akart kiáltani, de Albert Antal rávetette magát és befogta tenyerével száját és orrát. Kétségbeesetten védekezett a szerencsétlen asszony. Mislav pedig lefogta kezét és nadrágszíjával összekötözte. Közben mindketten többször megütötték és megrugták. Rövid, de borzalmas küzdelem után az özvegyasszony hátrahanyatlott és mozdulatlanul maradt a díványra vetett ágyon.

Menekülés Temesvárra és vissza.

Női kézitáskát találtak az asztalon, abban ötszáz lej és egy aranyóra volt. Kutatni kezdtek és még két karperecet, két gyűrűt is találtak. Mindent összedobáltak, felkutattak, de egyéb értéktárgy nem került elő. Magukhoz vettek még néhány ruhadarabot is és mindhárman távoztak a lakásból. Albert Antalnak kapukulcsa volt. Mind a négyen azonnal kimentek az állomáshoz. Mislav Szapáryligetre, a két Albert-fiu és Lupsa Temesvárra utaztak. Ott a holmik egy részét értékesítették és a lapokból figyelték tettük következményeit. A lapokból tudták meg, hogy Gyergyón és Magyarországon keresik őket. Bátorrágot vettek és visszautaztak Aradra. Tegnapelőtt érkeztek meg és készültek a többi bűncselekményeik elkövetésére.

Elfoglák a másik gyilkost is.

Albert Antal vallomása után a rendőrség nyomban intézkedett, hogy a még szökésben lévő Mislav is kézrekerítsék. Ma kora reggel egy rendőrkormányzó Volenter Józseffel, akinek segítségével tegnap éjszaka sikerült a gyilkosokat elfogni és egy detektívvel autón Szapáryligetre ment. Megtudták, hogy Mislav a menyasszonyánál, egy Juhász Juliska nevű leánynál tartózkodik. Odamentek. Amikor a rendőrség emberei beléptek a szobába, ahol Mislav a menyasszonyával tartózkodott és közölték a fiuval a letartóztatást, a leány kétségbeesett sikollyal elájult. Mislav nem ellenkezett a rendőrséggel, csak annyit jegyzett meg:

— Nem tudok semmiről semmit.

Megvasalták és Aradra hozták, ahol kihallgatták. A kihallgatás folyamán azután beismerte, hogy ő és Albert Antal hatoltak be Maadelnéhez, de erősen hangoztatta, hogy Albert követte el a gyilkosságot, ő csak segédkezett neki. A holnapi nap első teendője a két bűntárs szembesítése lesz. Mislav is megerősítette azt, hogy Albert Juliska ártatlan és többször hangoztatta, hogy a leány nem tudott semmiről semmit.

Rejtélyek Albert Juliska körül.

Albert Antal által bementett adatok csaknem teljesen megegyeznek a többi kihallgatottak vallomásaival. Csak az a kérdés még nincs tisztázva, hogy Albert Juliskának milyen szerepe volt a bűntény elkövetésében. Itt a vallomások nem egybehangzóak, mert Lupsa János azt állítja, hogy Albert Juliska is be volt avatva a tervbe, míg a többiek ezt tagadják. Albert Juliska a rendőrségen való kihallgatása alatt háromféle vallomást tett. Először mindent magára vállalt, nővérének kijelentette, hogy nem tudott semmit a gyilkosságról, utána a rendőrség előtt azt állította, hogy ő készítette elő a bűntényt. Valószínűnek látszik, hogy Albert Juliska csak reggel tudta meg a szörnyű gyilkosságot és csak azért vallott maga ellen, hogy ezzel fivérért megmentse. A kihallgatások még ma egész éjszaka is folynak, mert az elfogott gyilkosok még nem tették részletes vallomást. A gyilkosság teljes tisztázása érdekében az ügyészség s a rendőrség a letartóztatott bűnösökkel együtt holnap délelőtt 10 órakor a gyilkosság színhelyére mennek, hogy pontos és szemléltető adatokat szerezzenek a borzalmas bűntény végrehajtásáról.

— Kisiklotti mozdony, mint vonalakadály. Bucurestiből jelentik: Ramnicul Sarat és Voitenul állomások között egy mozdony kisiklott és a pályát annyira megrongálta, hogy a bucuresti-i-cernauti express és a iasi-chisinaui gyorsvonatok Gagesti állomáson megrekedtek.

Averescu felülbírálja a lakbérleti törvénytervezetet.

Allami sorsjáték lesz Romániában. — A sajtótörvény a minisztertanács előtt

(Az 'Aradi Közlöny' bucuresti-i tudósítójának távirata.) A kormány tagjai tegnap este minisztertanácsot tartottak, amelyben Cudalbu igazságügyi miniszter betértesztette lakbérleti törvényjavaslatát. Averescu miniszterelnök magához vette a javaslatot és kijelentette, hogy a legközelebbi minisztertanácsban közölni fogja, helyesnek tartja-e annak elveit, vagy nem. A minisztertanács ezután

egy konzorciumnak az osztálysorsjáték bevezetésére vonatkozó ajánlatát tárgyalta és elhatározta, hogy előbb befejezik az eddigi sorsjáték likvidálását és csak azután döntenek az ajánlat felett. A tanácskozás következő tárgya a sajtótörvény-javaslat volt. Cudalbu igazságügyi miniszter ismertette a javaslat elveit, mire a minisztertanács a kiküldött miniszteri bizottság elé tette át a javaslatot végleges megszövegezés céljából.

Művészet.

* A színház műsora. Vasárnap délután 2 és fél órakor: Drága kicsi buksi, operett. (Mérésékelt helyáradak.) Délután 5 órakor: Uraim, csak egymásután! bohózat, (Rendes helyáradak.) Este: Román előadás. Hétfő délután 3 és fél órakor: Muzsikus Ferkó, operett. (Ifjúsági és népelőadás.) Este: Román előadás. Kedd: Uraim, csak egymásután! Bohózat. (C. bérlet.) Szerda: Luxemburg grófia, operett. (A. bérlet.) Csütörtök: Házi tündér, színmű. (Bemutató előadás. B. bérlet.) Péntek: Házi tündér, színmű. (C. bérlet.) Szombat: Alexandra, operett. (Bing Jánossal, Havassy Mimmivel és László Andorral. A. bérlet.)

* Két nagy kérdőjel izgatja a kor szellemét, két olyan probléma, amely a társadalom minden rétegében számot tevő, mindenütt előfordul, ahol emberek közösségben élnek. A modern nő alakja már elének rajzolódott, már érezzük egy új lehetőséget sugallatát, de amit látunk és amit érzünk, az oly misztikumba burkolódik, amelynek megfejtése napról-napra jobban ösztönzi a kor emberét. A második nagy kérdőjel a modern házasságot illeti. A mindennapos életben folytonosan naplrenden van ez a jelenség, állandóan polemizálunk felette, de a teljes megismeréshez még ezen a terén sem jutottunk el. Az aradi újságírók szervezete kulturkötelességének tartja, hogy a lehetőség keretein belül hozzásegítse Aradváros intellektuelljeit ahhoz, hogy a mindennapos élet zűrzavarából kikapcsolódva, egy estélyt teljesen az őt közelebről érdeklő problémáknak szenteljen. Február 16-án, (szerdán) este 9 órakor a Kulturpalota kistermében fognak előadást tartani a modern nő és modern házasság problémájáról dr. Hersch Andor ideggyógyász és dr. Gabos Jenő aradi ügyvéd, akik emberi feladatuk teljes tudatában, tapasztalatuk latbavetésével látnak hozzá a súlyos téma boncolásához. Az előadás iránt már most is óriási érdeklődés nyilvánul meg. Jegyek Oláh Sándor és társa könyvkereskedésében 60 és 20 lejes áron kaphatók.

* Bartók Béla, a legnagyobb élő magyar zeneszerző, aki világviszonylatban egyúttal kiváló zongoraművész is, febr. 18-án tartja egyetlen idej hangversenyét. Évről-évre ellátogat hozzánk, hogy gyönyörködtesse isteni művészetében és minden látogatása alkalmával nő lelkes híveinek táborába. Hangversenyének híre Arad lakosságának minden rétegében lelkes visszhangra talál és hívei feszült érdeklődéssel várják a nagy mestert, aki megint rendkívül érdekes műsort állított össze erre az alkalomra. Jegy Sándor F.-nél.

* Elhalasztották Ana D'Artesi hangversenyét. D'Artesi asszony a Kulturpalotában február 14-ikére hirdetett hangversenyét a kiváló énekesnő közbejött indiszpozíciója miatt február 22-ikére halasztották el. A már eladott jegyek a 22-iki hangversenyre érvényesek.

Iványi-Grünwald, Magyar-Mannheimer, Prihoda stb. eredeti rézkarcok Sándor Ferencnél.

* Az aradi színházi iroda hírel, Vasárnapi előadások. Vasárnap délután az előadás, minthogy este román társulat látszik, 2 és fél órakor kezdődik. Ez alkalommal Gilbert nagyszerű operettje, a Drága kicsi buksi kerül színpadra. A főszerepeket Betegh Bébi, Szentgyörgyi Mária, László Andor, Gyöző, Ifj. Szendrey, Hetényi, Olasz, Kun, Révész és Kövári látszák. Délután 5 órakor a pénteken hatalmas siker mellett bemutatott pompás francia bohózat, az Uraim, csak egymásután! van műsoron. Ezt az előadást, amelyen rendes helyáradak vannak, csak felnőttek nézhetik meg. A bohózatot Kálmán Sári, Harmath Jolán, Károly Klári, Kiss Mariska,

Szentgyörgyi Mária, Jávor, Mészáros, Gyöző, Révész Örvössi látszák. — Ifjúsági előadás. Hétfő délután 3 és fél órakor Zerkovitz népszerű operettjét, a Muzsikus Ferkót látszák nagyszerű szereposztásban. Ezt az előadást a színház igazgatósága az ifjúság számára rendezte. — A Házi tündér csütörtöki premierjére nagy ambícióval készül a színtársulat prózai együttese. — A Dickens világhírű regényéből mesterien megalkotott színmű mindenütt hatalmas sikert aratott és bizonyos, hogy Arad közönségét is meghódítja. — Szerdán este a tavalyi idény slágeroperettje, az Orlov kerül színpadra a főszerepeket Betegh Bébi, Kertész Manca, László Szendrey Misi, Gyöző és Kun Dezső feleltéve.

Leszállították a hus árát Aradon.

Nem drágul meg a kenyér. — Megreformálják a bérkocsiközlekedést. — Az aradi ármegállapító bizottság ülése.

(Arad, február 12.) Viharos lefolyású tüést tartott ma délelőtt az aradi ármegállapító bizottság Angel István dr. polgármester elnöke alatt. Elsősorban a lisztárakat vették elő. A malomszindikátus kérte, hogy a buza alapárát 750 lejről 850 lejre emeljék fel, azonban a bizottság nem teljesítette a kérelmet. Ezután Kiss Ernő pékmester, az aradi pékek képviselője panaszát emelt a malmosok ellen, hogy maximális áron nem adnak lisztet és így 12.50 lejes lisztből sült kenyert kénytelenek 11.50 lejért adni. Ennek alapján kérte a kenyér árának felemelését. A malmosok jelenlévő képviselője Schwartz József kijelentette, hogy ez az állítás nem felel meg a valóságnak, mire a bizottság elutasította a pékek áremelési kérelmét. A pékek ezután újabb kérelemmel álltak elő: kérték az ujaradi süteménynek Aradról való kiltitását, mivel az ujaradi pékek sokkal kisebb süteményeket hoznak fogalomba, mint az aradiak. Bizonyításul az aradi pékek készítményeiből hoztak mutatónak néhány tényleg szép, nagy süteményt, amilyent azonban a tényleges forgalomban aligha látunk. A bizottság ezt a kérelmet is visszautasította.

Ezután a mészárosok kerültek sorra. Igen heves vita után a bizottság leszállította a hus árát. A rendőrség jelenlévő képviselője Manulescu komisár igen energikusan védte a vita folyamán Aradváros fogyasztóközönségének érdekeit. A bizottság a marhahús árát 37—39 lejről 35—37 lejre, a borjúhús árát 44—46 lejről 42—44 lejre szállította le. A mészárosok a sertés, szalonna és hárj árának többéves emelését kérték, amit a bizottság azonban elutasított. A vendéglőkre vonatkozólag úgy határozták, hogy a leszállított árú húsból készült ételek árát is le fogják szállítani, azonban először megfelelő kalkulációt végeznek.

Igen érdekes döntés történt a bérkocsisok ügyében. A bizottság elhatározta, hogy a jelenlegi tarifát meghagyja, csupán arra figyelmezteti a bérkocsisokat, hogy ne követeljenek az utasoktól a tarifánál magasabb összegeket. Ennek leszövegezése után Angel István dr. polgármester felhívta Dán Jánosnak a bérkocsisok elnökének figyelmét arra, hogy meg kell reformálni Aradon a bérkocsiközlekedést. Ezért felkérte, tartson megbeszéléseket társaival aradvonatközönséggel, hogyan lehet modernebb, szebb és tisztább bérkocsikat és szebb, jobban ápolott lovakat a forgalomba állítani, amilyenek egy nagyobb város nyírához illenek. Felhívta egyben, hogy a jövő héten jelenjen meg a polgármesteri hivatalban a bérkocsiforgalom megreformálásának tárgyalása végett. Ezzel az ülés véget ért.

Boszorkányégetés az aradi Központi Szállóban

vagy:

Hogyan készül Románia első filmje Aradon?

Látogatás a lózas munka műhelyében. — Beszélgetés a kulisszák mögött, ahogyan a trükköket csinálják.

(Arad, február 12.) Kérem szépen, ha előre bejelentem, hogy naponta a mozikat bujom, kívülről tudom az összes lejátszott filmek főszereplőit, egyetlen ambícióm: Hollywood, jóba vagyok egy jegyszédővel, s a mozi teszi szükségessé ötdioptriás leendő szemüvegem viselését, akkor teljesen érthető érdeklődésem minden iránt, ami — film. — Remegve vártam így egy felhőtlen, napsugaras napot, a mikor Bertók József szívélyes meghívásának eleget tehettem, hogy résztvegyek a készülő aradi mesefilm külső felvételein: a városligetben, illetve az ótemetőben. Ez alatt értendő az, hogy szabadon, közvetlen közelből nézhetem a Jancsi és Juliska mesejáték felvételeit, a sokszínű csodát, eltekintve a kíváncsi gyerekhadsereggel, amelyet külön célra megszervezett rendőrdárda tart távol a terepről.

Tehát külső felvételen vagyunk. Speciálisan mondva: exteriőrön. Bertók József, az operatőr, a földön kuporog. Premier planra irányítva a gépet. Chilewitz Hermann, a Bécsben tanult rendező, ez alatt az áldozatra les. T. i. a szereplőt kémleli, nehogy elmozduljon, mert akkor fuccs a jelenetnek. Éppen a tündér van jelenésben: Epstein Sándorné, a legbájosabb szökevény, mint valóban tündéres látvány, rózsaszínűrel díszített kis hintót hajt. A ló kissé bokros jószág. Vissza az egész. A paripa cukrot kap. Szelid lesz s most már tündéri gazdához illő méltósággal suhan keresztül. „A tündér jelenése élénk csodálkozást kelt a gyerekek arcán” — hangzik a jelszó — s két csöppesség: Moudjalled Magda s Vetényi Micu szájátva bámulnak az eltűnő szép „néni” után. Még egy-két erdőjelenet, a csöppéseket öszsze-vissza csököldik, olyan édesek s aztán befelé a városba: a Központba, belső felvételre, azaz interiőrre.

Belső felvétel. Diszleléznek. Major László, a pompás izlésű dekoratőr mindenre kész utasítás ad. Kezében a scenárium:

Boszorkány-szoba. 17. jelenet. Secondplan: Hárman belépnek a sötét szobába. Premierplan: A boszorka ráfúj a seprőre. Totalplan: Világos lesz. Jólén rebuszokban, jelölésekkel, rajzokkal, rövidítésekkel van tarkítva a scenárium eredetije. Majd így folytatódik: Totalplan: Boszorka terítőt vesz kezébe. Secondplan: Levegőbe dobja és alatta asztal alá. Később: Secondplan: Jancsi és Juliska állnak és néznek. Trick: Az asztalra tányérok kerülnek. Trick: Az asztal közepében fazék bele egy élő liba repül. Trick: Tűz, a liba megsül, s villa, kés egyedül szeli a libát. Total: A szeletek pedig táncolva sietnek a tányérokra.

A film legfrappánsabb trükkjelenete: a libarepülés és a kés önálló munkája. Az egész jelenet talán 5 másodpercig tart s a trükk felvétele beletelik 3-4 órába is. Gép-visszaforogtatás, a trükk nyitja, de óvatosan kell az operatőrnek dolgozni. A kés- és villa-fogás a következő: Felvételen kívül a leszurt kést elmozdítják a husban. A mozdítás képét fölveszik. Utána ismét elmozdítás, ismét felvétel, s a kés elmozdulásai pontosan megfelelnek a libalus elmozdulásának. Az apró pillanatfelvételek gyors egymásutánja a szeletelés látványát kelti. A tányérbarepülés ugyanígy történik. — Vakító fényárban folyik a munka. Végeztével mindenki boldog örömmel dörzsölt kezét. Idegmorzsolók az ilyen felvételek.

Ujabb jelenet. A boszorkányégetés. A halálra ítélt szegény boszorka: Moudjalled Cham. Bámulatos maszk. Halála előtt józianen uzsonnázik. Köz-

ben, ha széynyitódik szája, ijeszten villognak hosszú fogai. Ez a felvétel is érdekes: üres kandallóba löki Juliska a boszorkát, s a tüzet szépen utána viszik rá a felvételeire. Egy másik képen Juliskának sírná kell. De ez értetődően nem könnyű.

Változások készülnek a kormányban.

Goga szükségesnek tartja a kabinet átszervezését.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) Az Adeverul szerint a kormány kebelében erős áramlat észlelhető a kabinet átalakítása érdekében. Különösen Goga Octa-

Hagyma, torna nem szükséges. Chilewitz rendező ölébe veszi a csöppeséget s meséli kezd: Jancsi és Juliska történetét. Hát bizony a kritikus részeknél menten kész a baj, azaz, dehogya a baj, hisz éppen ez kell. Sebtfiben a masina elé s már a gép lencséjén tükrözik vissza a gördülő könnycsepp. Így halad a film előre. Minden csupa ötlet, csupa trükk.

Mikor elmentem, távozóban arra kértek, ne leplezzem le a trükkök kulcsát. En természetesen mindent megígértem, sőt mi sem természetesebb, minthogy mindent lepleltem. Salgó Pál.

Aradi fiatalember drágaságharca Amerikában.

A bevándoroltak nehéz küzdelme az étellel. — Amerikában is nagyban folyik a leépítés. — Buffalói levél az Aradi Közlönyhöz.

Nemrégiben egy Aradról elszármazott fiatalember érdekes írását közöltük, amelyet az Aradi Közlönynek küldött Amerikából, Buffalóból. Anthony törcző újabb levélben arról a nagy gazdasági válságról ír, amely most dúl-főng Amerikában s azt a nagy küzdelmet eseteli, amelyet különösen az idegeneknek kell megvívniuk a folyton dráguló Amerikában. A Buffalóban kelt levél így hangzik:

Ugy látszik, az egész világon egyformák a bajok. Itt is megkezdődött a gazdasági élet reorganizációja, magyarul: a szanálás és az első cél az, hogy a dollár értékét s vásárlóerejét felemeljék a békebeli nivóra. Ezt a nagy-szabású akciót 1927-ben akarják végrehajtani és szinte természetes, hogy ennek kihatásait elsősorban a bevándoroltak érzik meg.

Fizetés és létszámredukálás.

Az új évvel megkezdődött a leépítés, a mit itt „letározás”-nak neveztek el és a munkások százezerei kerültek az uccára, éhesen, tehetetlenül, kenyér nélkül. A naktárak árúkkal tulzsufoltan állnak, mivel nincs eladás a magas dollárfolyanok miatt. Így, aztán a gyárosok a „produktion”-nál akarják csökkenteni a kiadásokat, ami általában a munkabérek 50 százalékos csökkenését vonja maga után. A bevándoroltak közül még azok a boldogok, akiknek fizetésüket redukálták, hiszen tengernyi ama honfitársuk száma, akik munka nélkül lézengenek a nagyvárosok forgalmas utain. Az árak azonban nem követték a bérredukciót. A helyzet ma már az, hogy egy szakmunkás az óhazában jobban élhet meg, mint itten. A heti átlagos kereset 30 dollár hetenként, ami épen csak hogy fedezi a kiadásokat. A lakás ugyan 10 dollár hetenként, de akkor csak fa, vagy deszkaalkotmány, aminek felfűtése újabb 10 dollárt jelent. A maradék 10 dollárt felemészti a táplálkozás. Hust csak fagyasztott állapotban vesz az ember, mert így olcsóbb, de akkor is 25 centibe kerül egy font marhabús. Egy jobb kész öltöny ára 60-100 dollár között váltakozik. Erre persze nem telik egy bevándoroltnak.

Rádió, rádió-telefon, autó.

Szórakozás terén nincs nagy választéka a bevándoroltnak. A színházi előadások aránylag drágák és így leginkább a mozikat látogatja a nagy tömeg. Roppant népszerű viszont a rádió, amit itt minden családban meg lehet találni. Most már arról is szó van, hogy a hangversenyeket nemcsak a képben is fogjuk látni, ugyancsak rádió útján. Szenzációs esemény

volt az Európával való telefonbeszélgetés rádió-telefon útján. Most már mindenki beszélhet Angliával. Három perc 25 dollárba kerül. A szórakozások közé tartozik az autó is, sőt itt csaknem hiusági kérdés, divat-ügy. Ahogy egy új modell forgalomba kerül, divat lesz belőle és boldogtalan, akinek nincs meg az új típusu gépkocsija. Persze, csak egy szezonon át tart csak az egész. Aztán jön egy újabb autó-divat.

Különb...? ugyanaz a helyzet mint otthon. Pénzszűke, nyomor és bizony hideg. Kémény tél.

Fogságban marad a letartóztatott aradi munkásvezér

Baga János erélyesen tiltakozik a fantasztikus vád ellen.

(Arad, január 12.) Baga János aradi munkásvezér, akit — mint megirtuk — fajtalankodás vádjára alatt a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte, ma kísérték át az ügyészségre, ahol Nicolescu főügyész hallgatta ki. Baga János, — mint a rendőrségen is — a főügyész előtt is a legerélyesebben visszautasította az ellene felhozott vádat, amelyeket fantasztikus kitalálásoknak mondott. Szerinte ellenségei találták ki a mesét, mert ezáltal súlyos kellemetlenséget véltek okozni neki azért, hogy kompromittálják, lehetetlenné akarták tenni működését. Több régebbi esetet hozott fel állítása igazolására, valamint bejelentette, hogy számos emberrel tudja bizonyítani, miszerint normális életet élt és soha sem hódolt rendellenes ösztönöknek. Radu Pascu vizsgálóbíró a délutáni órákban hallgatta ki Baga Jánost, akit előzetes letartóztatásba helyezett és az aradi törvényszék fogdája utalt be. Baga János ügyvédje útján a hétfői napon felfolyamcást fog benyújtani fogvartatása ellen.

Olcsón és jól sehol sem
mit

„RECORD”

divatnagyruházban Str. Eminescu, Deák F-u 15
vásárolhat!

Felfűnően nagy választék! Elsőrendű minőségű árak!

Modern nő -- modern házasság dr. Hersch Andor és dr. Gabos Jenő előadása

febr. 16-án a Kulturpalota kistermében. Jegyek Oláh könyvkereskedésében 60 és 20 lejes árban kaphatók

M I R E K.

A jó ördög meséje.

Irta: Karinthy Frigyes.

Ott élt a kis ördög a pokol fészkes fenekén, boldogan és megelégedetten — kutyabaja volt, mindenki szerette. Az iskolában első tanuló volt, különösen a tűz és kéniszmében, a beszéd és fürtelemében, a csűrés-esavarásban tűnt ki, senkisért tudott úgy bőrt nyuzni, fület fűrészelni, talpat égetni, csalni, lopni, hazudni. A Tudás Fáját, ami ott áll a pokol közepén, éppen úgy mint a paradicsomban, szorgalmasan látogatta; megtanult mindent, amivel kárt lehetett okozni, bánatot kelteni, irigységet támasztani, könnyet fakasztani. Utóbbiban különös művészetre tett szert, ismerte az idegrendszer bonyolult gépezetében azokat a hajszálfonalakat, amiknek rángatása a legerősebb szervezet egyensúlyát is megbontja. — Nagyon édes kis fekete ördög volt, az ördög-szülők mintaképp emlegették gyermekeik előtt példás rosszasságát. Ha valamelyik ördögfióka szórakozottságból szótfogadott a mamájának, őt hozták fel: — ő te gyalázatos angyal, nem tudsz példát venni a Milikéről?

Történt azonban, hogy a derék, rossz kis ördög egy napon evett a Tudatlanság fájáról, ami szigorúan meg van tiltva odalent, a pokol fészkes fenekén. Ettől a naptól fogva mintha kicserélték volna. Reggel korán felkelt és megfőzte a reggeli a papájának, aztán elcsatangolt és nem lehetett rávenni, hogy résztvegyen a tűzsütésben, ami rendes foglalkozása volt az ördögöknek, mert a közönséges tűzet odalent a pokolban rendszeren még sütni is szokták és úgy találják fel, sülve, a lelkeknek. — Egyszer meg rajtakapták, hogy egy ordító lenken, aki nagyon fázott, mikor az első bőrt lenyuzták róla, a másodikat már rajthagyták. Egyszóval mindentéle jószágot követett el.

— Milike egészen megváltozott — csóválták fejüket az ördögök — ki fogjuk rugni a pokolból, ha ez így megy.

És mivelhogy ez így ment tovább is, egy napon, mikor Milikét megint jószágon kaptak rajta, megfogták és egyszerűen kirugták a pokolból azzal a megjegyzéssel, hogy egyelőre a Földre küldik, megpiszkolni, de ha ott sem romlik el és nem lesz belőle rendes ördög, javasolni fogják a mennybemenetelét.

Ugyanabban az időben, mikor a jó kis ördög a Földre került, a menyországából is kilöktek egy angyalt, aki olyan gyalázatosan komiszul kezdte magát viselni, hogy nem lehetett kibírni vele. Egy ideig túrték, de mikor aztán egy mindössze harmincezer esztendeig tartó imádságot két perccel hamarabb fejezett be, belátták, hogy ekkora erkölcsi züllésen odalent már ugysem lehet segíteni és legjobb, ha megszabadulnak tőle. Így kerül Tibor, a rossz angyal a Földre.

Milikével a korzón ismerkedett meg. Nagyon megietszett neki a kisleány kreol bőre, nagy, epedő fekete szemel és az a különös, megfoghatatlan idegen vonás, ami egész lényéből sugárzott. Milike szomorú volt és Tibor gyáván és zavartan vigasztalta. Egyszer csak, amikor az egyik uccában egyedül maradtak, Milike sirva Tibor mellére borult s azt mondta, hogy őt nem érti meg senki ezen a Földön. Tibor odavoit a meghatótságtól, hogy ez a gyöngye, védtelen leány így rábízta magát és olyasmit dadogott, hogy az életét adná oda szívesen és meg is kérné feleségül, de sajnos, nem tudja biztosan, vajon méltó-e ő erre a boldogságra.

— Csak négy szoba kell — mosolygott bánatosan Milike.

— De nekem csak három van — dadogta megsemmisülten Tibor.

Milike egy percig gondolkodott. Aztán megfogta Tibor kezét.

— Három is elég, ha veled lehetek — lehetne elhalóan.

— Angyal — ordított fel Tibor elragadtatva. — Angyal.

És még az nap elvette feleségül. És Milike valódi angyalnak bizonyult: mindig hagyott a férjén annyi bőrt, amennyi elég volt, hogy újat szerezzen magának, hogy azt is lenyuzhassa róla. Így éltek boldogan, nem is mentek vissza többé illetőségi helyükre, hanem itt maradtak a Földön.

A Népszövetség elismeri a kantoni kormányt.

Megegyezés készül a nagyhatalmak és Kína között.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)
A kínai helyzetben némi enyhülés állott be és most már úgy lehet, hogy megegyezés történik Anglia és Kína között. A sanghaji jelentések szerint Csang Csolin kijelentette, hogy ha a kantoniak teljesen elnyomják a kommunizmust, akkor nem lebetetnek, hogy az északi és déli hadseregek egyesülnek.

A Daily Telegraph híre szerint O'Malley hankai angol megbízott ideiglenes megállapodást kötött Csen kantoni külügyminiszterrel, csupán néhány részletkérdés vár megoldásra még és azután következhetik a végleges megegyezés. A nézeteltérések most a nemzetközi koncesszió közigazgatásában való részvételt s

— Estély Hohenzollern Vilmos herceg tiszteletére. Bucurestiből jelentik: Hohenzollern Vilmos herceg látogatása a legkedvezőbb időpontban következett be. A király az orvosok szerint a végleges gyógyulás stádiumába jutott. A herceg ma délelőtti leadta névjegyét a miniszterelnökségen. Von Mutius bucuresti-i német követ kedden estélyt ad a vendég tiszteletére.

— Ileana hercegnő Jasiban. Bucurestiből jelentik: Ileana királyi hercegnő tegnap este Jasiba utazott.

— Averescu a királynál. Bucurestiből jelentik: Ferdinand király ma újabb kihallgatáson fogadta Averescu miniszterelnököt, aki folyó ügyekről reterált.

— Vaitolanu tábornok Aradon. Ma Aradra érkezett Vaitolanu volt közlekedésügyi miniszter, a liberálistárok egyik vezére. A volt miniszter a Központi-szállóban szállt meg. Aradon csupán néhány liberális párttaggal lépett érintkezésbe, akikkel belső pártügyeket beszélt meg.

— Moldovan Silvius dr. üdvözlése. A permanens bizottság mai ülésén Angel István dr. polgármester üdvözlötte dr. Moldovan Silvius szenátort, a bizottság új tagját, akit a múlt tanácsülésen választottak be. Moldovan Silvius dr. megköszönte az üdvözlést és kijelentette, hogy kötelességének tartja, mint a múltban, a jövőben is, minden erejével és energiájával a város és polgársága érdekében dolgozni. A bizottság egyhangú örömmel és helyesléssel fogadta a választ.

— Eljegyzés. Szász Mancika és Mátyi Ádám folyó hó 12-én tartották eljegyzésüket. (Minden külön értesítés helyett.)

— Orvosok áthelyezése. A hivatalos lap mai száma közli, hogy a közegészségügyi miniszter dr. Adam Petrescu halmagiui körorvost, Sacalajra, dr. Wachter Eric szibem járási orvost Lovrinba, dr. Mihail Munteanu orvost Jamul-Mareba, dr. Ioan Ghetis alorvost Jimboleára helyezte át.

— Eltemették gr. Königsegg Fidélt. A tegnap elhunyt aradi arisztokratát ma délután temették el a felsőtemető halottasházából. A köztisztelőben álló agg főúr végtisztességére a barátok, jóismerősök hatalmas tömege vonult ki, hogy a kegyelet adóját lerójják a szeretve tisztelt gróf Königsegg Fidélt iránt. Pont 4 óraker nagy és előkelő közönség várakozott az egyházi szertartás megkezdésére. Ott voltak a családtagokon kívül: gróf Bréda Viktor és neje, gróf Porcia Lajos, Korossy György volt főispán, Dániel Endre, dr. Köpf János, Issekutz Géza bankigazgató és felesége, Jegesi Károly dr. th. főorvos, dr. Borsos Béla, Babó Iván, Bogdánffy Béla, Issekutz István dr., Issekutz Sándor, Janka Jenő s még sokan. A megható gyászszertartás után a sírgödörhöz tartott a menet s örök nyugalomra helyezték gróf Königsegg Fidélt, akinek halálával a régi idők érdekes patinás alakja dőlt ki.

— Külföldön tanuló diákok tanulmányi segélye. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszteriumban működő valuta-bizottság tegnap ülésén a külföldön tanuló diákok segélyezésének ügyével foglalkozott s a súlyosbodott gazdasági viszonyokra való tekintettel, a segélyezett és Franciaországban tanuló diákok számára havi 600 frankot, a Svájcban tanulók számára havi 200 svájci frankot, a Belgiumban tanulók számára havi 500 belga frankot, az Angliában tanulók számára 16 fontot, valamint a Németországban tanuló és segélyezett diákok számára havi 300 svájci frankot engedélyezett.

a rendőri szolgálat ellátása kérdésében állanak fen. A Morning Post közli, hogy az Európában akkreditált kínai követek Rómában megbeszélésre gyűltek össze. A megbeszélésen a római, párizsi, brüsszeli és berlini követek jelennek meg, akik egyhangúlag elhatározták, hogy a kantoni kormányt felajánlják szolgálataikat. E megbeszélés előtt még levelet intéztek a többi Európában levő kínai követhöz, akik mind elfogadták az indítványt. A legjelentősebb esemény a kantoni kormányra a Népszövetség elhatározása, amelyben elhatározta, hogy érintkezést keres a kantoni kormánnyal és közli, hogy kész Csen kínai külügyminisztert elismerni, ha a kormány a Népszövetséghez elküldi Genfben megbízottját.

— Trancu-lasi miniszter Timisoarán. Ma délelőtti Timisoarára érkezett Trancu-lasi munkaügyi miniszter. Ebből az alkalomból az összes timisoarai munkaadók részletes memorandumot dolgoztak ki, felsorolva benne azokat a sérelmeket, amelyeknek orvoslását kéri a minisztertől. A timisoarai ipari munkaadók szindikátusa ma délen fényes bankettet rendezett Trancu-lasi tiszteletére. Trancu-lasi timisoarai utjának célja az ipari aktuális kérdések tanulmányozása, s délután hat óraker igen érdekes előadást tartott e kérdésekről igen nagy és előkelő közönség jelenlétében.

— Apponyi Albert a békedíj jelöltje. Budapestről jelentik: Az Interparlamentáris Unió magyar tagozata tegnap ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy a Nobeldíj bizottságának felkérésére a jövő ülésen állapítják meg kit ajánlanak a béke-díjra. Beavatott körök véleménye szerint a legkomolyabb jelölt Apponyi Albert gróf.

— Halálozás. Messer Róza folyó hó 10-ikén elhunyt. Temetése folyó hó 13-án délután 3 óraker lesz a Strada Matei Corvin 2. számú házból.

— Tárgyalások a berni főrabbi és a svájci román követ között. Bernből jelentik: Messinger berni főrabbi és Petrescu Comnen, Románia svájci követe a Jüdische Presscentrale jelentése szerint tegnap megbeszélést folytattak egymással, amely alkalommal Petrescu Comnen közölte a főrabbival, hogy a külföldön Romániáról eiterjedt hírek valótlanok. Rámutatott arra, hogy az elmúlt ősszel Colban Erik, a Népszövetség kisebbségi szekciójának igazgatója meglátogatta Romániát és személyesen győződött meg arról, hogy a Románia ellen indított kampány indokolatlan. Jakobson cionista delegátus legközelebb meglátogatja Romániát és ott majd konstatálhatja, mi az igazság. Petrescu Comnen ezután felhívta Messinger főrabbi figyelmét arra a rossz szolgálatra, amelyet romániai hitsorsosainak az ilyen tendenciózus hírek terjesztésével tesznek.

— Eltemették a magyar honvédség volt főparancsnokát. Budapestről jelentik: Ma délután temették el díszes katonai pompával vitéz Nagy Pál volt honvédfőparancsnokot. A temetési menet a tisztli kaszinó csarnokából indult meg. A temetésen Horthy kormányzó is megjelent, azonkívül az impozáns menetben a minisztériumok vármegyék, vitézi székek kiküldöttjei és az elhunyt tisztelői és barátai vettek részt. A temetést Soltész Elemér református tábort püspök végezte.

— Változások a diplomáciai karban. Bucurestiből jelentik: A hivatalos lapban öt új román követ kinevezése jelent meg. Berlinben Boierescu, Tokióban Vasiliu, Helsingforsban Cantacuzino, Kalróban Lahovary, a Vatikánban Catargiu fogják az országát képviselni.

— Brandes György halálán van. Kopenhágából jelentik: George Brandes világhírű kritikus, aki hosszabb idő óta szenved bélrákban, halálán van. Tegnap operációt hajtottak rajta végre, ez azonban már nem segít.

BARTÓK BELA

világhírű zeneszerző és zongoraművész

hangversenye

az aradi Kulturpalotában

február hó 18-án

Jercy Sándor Ferenonél. Arad.

„Renegátok a liberálistáji aradi magyarok!”

Az országos Magyar Párt parlamenti csoportjának határozata. — Táviratilag összehívták az aradi tagozat vezetését.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Hetekkel ezelőtt nagy irammal megindult a liberális párt szervezkedése és megalakult a propaganda bizottság is Bratiantu Vintila, Duca, Lapedatu és Mosciu vezetése alatt. Számos napi és hetilapot alapítottak, a Viitorul pedig tetemes módon kibővült. A propaganda során nagy súlyt fektettek a taggyűlésre és különösen a magyarságot igyekeztek a párt kötelékébe vonni. A liberális párt bucaresti-i irodájában nemrégiben kifüggesztették az ujonnan belépettek névsorát s közöttük több aradi magyar is szerepel. Az aradi nevek a következők: Schamberger László

gyáros, Zabb István kereskedő, Fertig József iparos, Dema Gusztáv iparos, Berán Béla gyáros, Hiedius József kereskedő, Kolarov János kereskedő, Seitz Béla kereskedő és Beles József. A nevek mellett az a megjegyzés állott, hogy a Magyar Párt volt tagjai. Erről az aradi taglistáról tudomást szerzett a Magyar Párt parlamenti csoportja és orélyes lépésre utasította a párt aradi tagozatát. Táviratilag intézkedett az aradi tagozat vezetésének összehívásáról, hogy renegátoknak nyilvánítsák azokat, akik a liberális pártba beléptek. Egyben intézkedett, hogy ezeknek a magyaroknak a nevei az összes magyar nyelvű lapokban megjelenjenek.

Villamos vasut — házikézelésben.

Mit javasol Timisoara villamosvasut igazgatója Aradváros vezetésének?

(Arad, február 12.) Ma délelőtt Aradra érkezett dr. Miclosi Aurél, a timisoarai géptermek igazgatója, akit Aradváros vezetésére kért fel, hogy mondja el véleményét a közlekedésügy megoldásáról. Délután három óra körül érkezett volt az aradi gázgyárban, ahol Miclosi kifejtette véleményét az aradi közlekedésre vonatkozólag. Kijelentette, hogy szerinte nem szabad magánvállalat kezébe adni a koncessziót, hanem a városnak kell azt megcsinálnia saját rezsiben. Sokkal rentabilisabb — szerinte — először a villamost megcsinálni, azokon a vonalakon, ahol ma a kisvasut jár és később a város többi vonalait. Itt Angel István dr. közbevetette, hogy sürgős megoldás kell a távolos külvárosok közlekedésére vonatkozólag is és ez nem lehet más, mint autobusz. Ezt azután maga Miclosi dr. elismerte, azzal a fenntartással, hogy ez a megoldás is csak addig szükséges, míg a villamost ott is

felépítik. Az értekezleten még kiszámították, hogy a kisvasut vonalát véve tekintetbe, a villamos ugyanerre a vonatra remiz nélkül 30—31 millió lejté fog kerülni. Angel István dr. leszögezte, hogy ezt az összeget a költségvetésbe beállítani nem lehet és csupán külföldi kölcsön után lehet ezt megvalósítani. Miclosi dr. ellenben kifejtette, hogy a villamos nagyobb befektetést igényel ugyan és hosszabb ideig tart a felépítése, de sokkal kisebb rezsit mellett dolgozik, sokkal rentabilisabb és alkalmas nagy tömegű szállítására, mire viszont az autobusz nem jó. Ennyire jutottak a mai tanácskozáson, amely után megállapodtak abban, hogy Angel István dr. polgármester a jövő hét csütörtök-jén Timisoara utazik, ahol érintkezésbe lép Miclosi dr.-ral, aki bemutatja neki a timisoarai telepet, költségvetését, adminisztrációját, és ott folytatják a tárgyalásokat, amelyekről a polgármester jelentést tesz a műszaki és permanens bizottságnak.

— Arad német képviselőjének felszólalása a kamarában. Bucuresti-i tudósítás alapján hírt adtunk arról, hogy a kamarában érdekes panasz hangzott el a Camoara című folyóirat előfizetőséggyűjtése ellen, amely hatóságtalansággal folyik. Az interpellációt általános figyelem közepette Belier Hans, Aradváros és Aradmegye német képviselője mondotta el, akinek Goga Octavian belügyminiszter nyomban válaszolt is.

— Megszökött agronom. Clujról jelentik: Nagysármáson a mezőgazdasági agronom, Calotescu Péter, a visszaélések egész sorozatát követte el és tegnap megszökött. A hatóságok Calotescu kézrekerítésére megtehték a szükséges intézkedéseket.

— Játékbank a Senki szigeten címen írott cikkünkkel kapcsolatban Reicher Márkus orsovai előfizetőnk azt a felvilágosítást adja, hogy Adakaleh szigete nem azonos Jókai „Senki szigetével”. A Senki szigete ugyanis az Orsovától mintegy 10 kilométernyire fekvő szigettel azonos, amely Ogradnia községgel szemben fekszik.

— A. Rugescu festőművész kiállítása február 16-ig nyitva a Kulturpalotában.

— Az AAC táncostéája f. hó 13-án, vasárnap délután lesz a Fehér Kereszt nagytermében, melynek sikerét biztosítja a dr. Széll Lajosné elnökléte alatt működő urkölyvek rendező-gárdája. A rendezőség kéri az estélyruhák mellőzését.

Meghűlésnél, náthánál, torokfájásnál, idegfájdalmaknál, szaggyalásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz rendszeres gyomor- és bélműködést biztosít. Egyetemi orvostanárak véleménye szerint a Ferenc József víz hatása gyors, kellemes és megbízható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoport igazgatósága e hó 7-én ügyv. elnöknek Filadelfi Adólfot, alelnöknek: Návrády Edét, ellenőrnek Marita Györgyöt választotta. — Új igazgatók lettek: Paladics György s Pálkás Lajos. A csoport 2027. száma tagja elhunytával a 60-ik halottat gyászolja. A halál az elhunyt után esedékes.

Az igazgatóság felhívja a tagok figyelmét, hogy csak a délelőtti órákban keressék fel a csoport irodáját, mert a tisztviselők csak akkor fogadhatják a feleket. — Kivétel haláleset bejelentése. A csoport bejelentéselém: NNN bejelentése. A csoport vezetésége Brád, Lupény, Vulkán és Kristyór polgárainak szervezését határozta el. Alapszabály ismertetést és belépesi nyilatkozatokat szívesen küld az érdeklődőknek.

Mulatság.

Fabál Aradon.

Az aradi fatisztviselők jótékonycélni táncostéája a Központban.

Ma volt a Fabál Aradon. A Központi szállodának már a bejáratában meglátszott ma este, hogy az épület helyiségeiben nagy esemény készül. Zöld galyakkal volt díszítve az uccafelől főbejáró és hasonló díszítéssel volt ellátva az épület másik bejárója is. Mindkét részről vakító ingmellű, frakkos és szmokingos rendezőgárda állt sorfalat és az arcokon ott vibrált, mintegy előre az elkövetkezendő bál lázas izgalma, vidámsága és jókedve. A termék ünnepi fényben várták a vendégsereget, az egyik teremben cigányzene muzsikált, a másikban pedig a charleston-fiúk jazz-bandje játszott a pattingó ritmusú tánczenét. Tíz óra felé megindult a vendégek áradata. A rendezőség fáradhatatlan agilitással kalauzolta be a hölgyeket és éjjel felé már megtelték a Központi összes termei, noha a vendégek jövelele még akkor folyton tartott. Körülbelül ezek voltak, bár rapszodikus sorban elmondva a ma esti Fabál külsőségei. Mondanunk sem kell, hogy a publikum és a hangulat a külsőségeknek megfelelően a bálban vidám és disztíngváltan jókedvű volt és a táncoló párok fáradhatatlan szenvedéllyel hódoltak a charlestonnak, black bottomnak és a többi táncoknak, amiket oly nagyon szeret a mai fiatalság. A bálon megjelent Boneu Vazui prefektus és Angel István dr. polgármester, valamint Georgesou és Henrich ezredesek, akiket a rendezőség nagy tisztelettel fogadott. Éjjelig a következő hölgyek neveit jegyezte fel — megismerjük sorrendben — a rendezőség:

Urasszonyok: Seidner Sándorné, Lipkovits Gyuláné, Deutsch Andorné, Fejér Gáborné, dr. Höflich Béláné, dr. Goldzieher Mártonné, Koch Dánielné, dr. Messer Károlyné, Weininger Zsigmondné, Stauber Józsefné, Farkas Aronné, dr. Weil Károlyné, Szilágyi Manóné, Staňa Trajáné, Milankovics Györgyné, Haralamb Henrikné, Löwinger Péterné (Chisinau), dr. Szalay Károlyné, Szende Lajosné, özv. Barla Samuné, Weinberger Károlyné, Eisler Béláné (Timisoara), Groszmann Nándorné (Timisoara), Eisler Sándorné, László Dezsóné, Kellner Miksáné, Fodor Gyuláné, Feiner Farkasné, Korris Zsigmondné, Kornis Mártonné, Reich Gyuláné, Kondor Sándorné, Waldner Károlyné, Bock Hermanné, dr. Dénes Lakkabné, Hajnal Mórné, Kemény Ferencné, Löwy Ignácné (Kisjenő), Fischer Miksáné, Moskovitz Józsefné, Samuel Arnoldné, Reinhart Gyuláné, Stanity Györgyné, Barbos Miklósné, Gaál Beátné, Bara Istvánné, dr. Walkó Dezsóné, Fenyő Jenőné, Kovács Miksáné, Babcsányi Ferencné (Timisoara), Székely Sándorné (Oradea-mare), özv. Steinitzer Nándorné, Bodnár Zoltánné, dr. Vajda Ivánné és még igen sokan.

Urleányok: Lipkovits Ella, Leopold Baby, (Budapest), Stauber Margit, Lovas Manci, Weininger Lancy, Farkas Lilly, Dénes Ilonka, Fodor Rózsika, Szilágyi Nusi, Deutsch Böskö, Milankovits Baby, Jankovits Klári, Löwinger Irén (Chisinau), Szende Olga, Dózsa Vera, Deixler Maca (Timisoara), Vámos Klári (Szolnok), Grossmann Lotte, Pál Piri, Gaál Manci, Adler Klári, Klein Jolán, Kovács Magda (Budapest), Radnai Ili, Varsányi Kató, dr. Holländer Irén, Kondor Etus, Dénes Klári, Löwy Bözsi (Kisjenő), Petris Linus, Samuel Irén, Klug Amália, Reinhart Baba és Lulu, Bodnár Klári és még számosan.

Vendéglős-bál Aradon. A régi jó idők egyik legnevezetesebb táncmulatsága ismétlődik meg a jövő héten Aradon: a vendéglős-bál. Valamikor a legpompásabb sikert jelentette ez a bál, egész Arad résztvevett azon, s a mostani rendezőség lázas buzgalommal, minden lehetőet elkövet, hogy február 16-ikán a Fehér Keresztben rendezendő vendéglős-bál éppolyan fényes pompázó sikerű legyen, mint amilyenek az elődei voltak. A bálát nívós hangverseny vezeti be, amelynek műsorán Arad legkitűnőbb ének- és előadóművészei — Bing János, Borovszky Oszkár, Győző Alfréd, Havasi Mimi, Kálmán Sári, Kertész Manci, László Andor, Pallay Manci és Paula, Papp László, Révész Lajos és Szendrey Misi — Kallós József rendezése és Gellért Pál zongorakiséréte mellett szerepelnek. A bál egyik szenzációja Albert Gyuszi, Almai Laci, Halász Lajos és Körösi Dudus aradi primások zenekarának együttes szereplése lesz. A bál rendezősége ezúton közli, hogy ha valaki elnézésből, vagy tévedésből nem kapott meghívót, azoknak a bál rendezősége a Fehér Kereszt éttermében — a délelőtti órákban — rendelkezésre áll.

AAC. táncos-teája f. hó 13-án a Fehér Keresztben.

— Deutsch és Thèmes álarcosbálja meg lesz tartva február 19-én a városligeti vendéglőben.

— A református táncos-teaest február hó 20-án délután 6 órai kezdettel a Központiszálló összes termeiben.

— Letartóztattak egy timisoarai bankigazgatót. A timisoarai hadbíróóság tegnap délután Rajna-Rosenthal Gyula timisoarai bankigazgató ügyével foglalkozott. Még 1925. december 24-én megjelent Rajnánál a gyárvárosi rendőrség részéről Popescu Cornel komiszárius és kérte az akkori árvizveszélyre való tekintettel, hogy Rajna bocsássa rendelkezésre a hatóságnak az autóját. Rajna ezt megtagadta, amire közte és a komiszárius között szóváltás támadt és ennek hevében Rajna sértő kifejezésekkel illette Popescut. A megsértett rendőrkomiszárius feljelentést tett a hadbíróóságnál Rajna ellen hatóság elleni erőszak miatt és tegnap került ez az ügy a timisoarai hadbíróóság ítékezése alá. Rajna védelmét Botetz Demeter dr. ügyvéd és még három jogász látta el, a vádat pedig jorgovan királyi vádbiztos képviselte. A hadbíróóság Rajna-Rosenthal Gyulát bűnösnek mondotta ki a hatóság elleni erőszak elkövetésében és ezért negyven napi fegyházra ítélte. Egyben elrendelte a hadbíróóság Rajnának azonnali letartóztatását.

Uránia mozgásházban ma, vasárnaptól a helyárok 10.-, 20.- és 30.- lejre lettek leszállítva

KÖZGAZDASÁG.

Jóváhagyták az Acsev. megváltását.

Az Acsev. sorsdöntő közgyűlése. — Bucusu a vasutól. — Továbbra is fennmarad az Acsev.-részvénytársaság.

(Arad, február 12.) Az Arad Csanádi Egyenlített Vasutak részvénytársaság ma délelőtt 11 órakor tartotta meg utolsó közgyűlését, amelyen az igazgatóság bejelentette, hogy a romániai vonalrész az állam megváltotta. Az Acsev. történelmében döntő jelentőségű közgyűlésen Bogdan Virgil dr. közjegyző, alelnök elnökölt és 69.000 részvény volt képviselve 34 részvényes által. Bogdan Virgil dr. előző üdvözlő a megjelenteket és a kormányt képviselő Raileanu Constantin közlekedésügyi államtitkárt, majd megnyitja a közgyűlést. A megnyitó beszéd után a közgyűlés felolvastattnak jelenti ki a részvényesek által már áttanulmányozott 1926. évi jelentést, elfogadja a nyereség felosztására vonatkozó javaslatot, amelynek alapján 3 millió 750.000 lej üzleti felesleg részvényenként 15 lejfel osztalmékn szét a részvényesek között. A felmerítvény megadása után a közgyűlés tárgyalás alá vette a kilépő igazgatósági tagok helyeinek betöltését. Zelensky Róbert grófnak és Koromzay Frigyes vezérigazgatónak ugyanis lejárt a mandátumuk és báró Dániel Tibor pedig táviratilag mondott le. A közgyűlés a megüresedett igazgatósági tagságokat a változott viszonyokra való tekintettel egyelőre nem tölti be és mely megkötöttséggel vesz bucsut gróf Zelensky Róbertől, aki a vasut megalapítása óta tagja volt a részvénytársaság igazgatóságának. A közgyűlés a kormány képviselőjének meleg elismerése mellett elhatározza, hogy Zelensky gróf érdemeit jegyzőkönyvileg megőrökíti.

A napirend következő pontja az Acsev. életére döntő fontosságú bejelentés volt. Az igazgatóság nevében Koromzay Frigyes vezérigazgató előterjesztette a közgyűlésnek a romániai vonalrész állami megváltására vonatkozó, 1926. november 12-én Bucurestiben kötött egyezséget, azokat a feltételeket, amelyek mellett az állam az Acsev. birtokába lép, személyzetét és nyugdíjintézetét átveszi. A közgyűlés egyhangúlag elfogadja az egyezséget, valamint az igazgatóságnak e tárgyban tett javaslatát és ezzel végérvényesen megerősítést nyert az Acsev. állami megváltásának ügye. Ezzel összefüggőleg hozta meg a közgyűlés határozatát, amellyel tudomásul vette, hogy Budapesten ez év február 5-én „Szegecscsanádi vasut” néven az Acsev. magyarországi vonalaira egy új részvénytársaság alakult, amely átvette a magyar vonalrész összes ingó és ingatlan vagyonát, amelynek értéke a vasut beruházási tőkéjéből leirandó lesz és ennek ellenében a romániai részvénytársaság 171.057 darab, egyenként 50 pengő névértékű részvényt vesz át. Ezeket a részvényeket a régi Acsev.-részvényesek között fogják az alaptőke aránylagos részének leírása ellenében díjmentesen szétosztani.

A következő pontban az igazgatóság javaslatot tett a közgyűlésnek a részvénytársaság további fennállásának kimondására nézve. A közgyűlés egyhangúan magáévá tette a javaslatot és kimondja a további fennállást annak dacára, hogy a magyarországi vonalak új részvénytársaság kezébe kerültek, a romániai vonalrész pedig az állam megváltotta. A közgyűlés úgy határozott, hogy egy később összehívandó rendkívüli közgyűlés fogja a részvénytársaság további működését irányító alapszabályokat megalkotni és határozni afelett, hogy a romániai vonalrész állami megváltását a részvényesek milyen mértékben és formában nyerjenek kártalanítást.

A napirend letárgyalása után kissé izga-

tott hangulatban tárgyalták le Rózsa Imre és kilenc részvényestársának indítványát, amelyben a részvényesek kérik, hogy adjon az Acsev. a nehéz sorban élő nyugdíjasai részére visszamenőleg kártérítést az 1920-ik évtől és javasolják, hogy ezen összeg megállapítására vonatkozó tárgyalásokat haladéktalanul kezdjék meg, elcéljé veendő egy tömegpernek, amelyet az Acsev.-nyugdíjasok indítványának a részvénytársaság ellen. Az igazgatóság elutasító javaslattal terjeszti elő az indítványt. Az igazgatóság javaslata mellett Raileanu államtitkár, Moldovan Demeter igazgató, Köpf János dr. jogtanácsos, majd Koromzay Frigyes vezérigazgató szólaltak fel és kifejtették, hogy a részvénytársaság jövedelmének 43 százalékát fordította az elmúlt évben a nyugdíjasok kártérítésére. Ezzel a részvénytársaság ezirányú teherbírása teljesen kimerült. Az indítvány elfogadását kérték felszólalásukban Wendt Mamó és Rényi Miklós részvényesek, akik a nyugdíjasok szomorú helyzetét eszelték. Barabás Béla dr. azon közbevetett módosítást ajánlotta, hogy az indítvány adassék vissza az indítványozóknak, akik aztán egy későbbi, megfelelőbb időpontban terjesszék azt ismét elő. Az indítványozók nem fogadták el ezt a megoldást, amire Bogdan dr. elnök szavazás alá bocsátja a kérdést. Az igazgatóság elutasító javaslata győzött 63.000 szavazattal 360 szavazat ellenében. Az Acsev. nevezetes közgyűlése ezzel véget ért.

A közgyűlés végeztével Raileanu vasutügyi államtitkár nyilatkozott az átvétellel kapcsolatos kérdésekről.

— Az Acsev.-részvények, amelyeket az állam átvett, még nincsenek az állam birtokában. Ez azonban legkésőbb 1927. áprilisig megtörténik és ekkor új közgyűlést hívunk egybe, amelyen azután megtörténik az alapszabályok módosítása és az új igazgatóság megválasztása. Addig megmarad az eddigi részvénytársaság.

Annyi mindenesetre kivethető Raileanu magatartásából, hogy a román állam, mint a részvénytöbbség birtokosa rendelkezni fog az Acsev. vezetőségére vonatkozólag és ezek szerint változás fog beállni a legközelebbi közgyűlésen az igazgatóságban. A szó rákerül a nyugdíjasok ügyére, akikre vonatkozólag az államtitkár megjegyzi:

— A nyugdíjasok sorsáról az állam gondoskodni kíván. Az egyezmény 12-ik szakasza értelmében a nyugdíjpénztár az állam birtokába megy át és az Acsev. nyugdíjasait, minden jogaikkal együtt átvesszük. Ugyanolyan elő-

násban fognak részesülni az Acsev.-nyugdíjasok, mint az államnak.

Zürichben 2.92.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Február hó 12.)

Kifizetések: Berlin 43, Amsterdam 72.60, Newyork 180.75, London 879, Páris 7.17, Milánó 7.84, Prága 5.37.50, Budapest 31.70, Zágráb 3.20, Bécs 25.53, Zürich 34.85. — Áru: Márka 42, holland forint 70, dollár 180, angol font 880, francia frank 7.20, olasz lira 7.80, cseh korona 5.30, pengő 31.70, dinár 3.05, osztrák schilling 25.50, svájci frank 34. — Pénz: Márka 41, holland forint 68, dollár 178, angol font 870, francia frank 7, olasz lira 7.50, cseh korona 5.15, pengő 31.20, dinár 2.95, osztrák schilling 25, svájci frank 33. — Irányzat: lanya.

Zürichi tőzsdényítés. (Február hó 12.)

Berlin 123.22.50, Amsterdam 208.10, Newyork 519.93.75, London 2522.50, Páris 20.42.50, Milánó 22.35, Prága 15.40.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 2.92.50, Varsó 58.10, Bécs 73.27.50.

Zürichi tőzsdézárlat. (Február hó 12.)

Berlin 123.22.50, Amsterdam 208.10, Newyork 519.87.50, London 2521.75, Páris 20.42.50, Milánó 22.35, Prága 15.40.50, Budapest 90.90, Belgrád 9.13.50, Bucuresti 2.92.50, Varsó 58.05, Bécs 73.27.50.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Február hó 12.)

Devizák: Páris 7.12, Berlin 42.70, London 873, Newyork 179.50, Milánó 7.82, Zürich 34.65, Bécs 25.45, Prága 5.34. — Valuták: Napoleon 720, márka 42, leva 1.28, török lira 0.90, angol font 870, francia frank 7.10, svájci frank 34.50, olasz lira 7.55, drachma 2.10, dinár 3.18, dollár 179.50, lengyel zloty 20, osztrák schilling 25, pengő 30, cseh korona 5.40.

= Február 15-ig lehet kérni a forgalmi adónak általánosan való fizetését. Az egyszerű forgalmi adó befizetéséhez szükséges nyilvántartások, lajstromok és regiszterek vezetése sok felesleges munkát ró a kézműiparosokra, ép ezért legcélszerűbb kérni a pénzügyigazgatóságtól, hogy a forgalmi adót általában fizethessék. Ezt mindazoknak megengedik, akiknek évi kimutatott forgalmuk kisebb negyvenezer lejnél. A forgalmi általánosság megállapítása mindig az év elején történik. Akik eddig nem vették ezt igénybe, de be akarják vezetni, forduljanak kérvénnyel legkésőbb február 15-ig az illetékes pénzügyigazgatósághoz, amely a múlt évben fizetett forgalmi adó alapján tárgyaláson, amelyre a felet is megidézik, állapítja meg az ezévi forgalmi adót.

= Március közepén adják át a forgalomnak az új bucuresti-i telefonközpontot. Bucurestiből jelentik: Március 15-én megkezdik működését az új automatikus bucuresti-i telefonközpont. Ez lesz az országban az első ilyen nemü berendezkedés, amelyet remélhetőleg mások is fognak követni.

AZ ARADI APOLLOBAN ma, vasárnaptól

A legkedvesebb bécsi film

PRÁTER MICI.

Főszerepben: NITA NALDI

Az előadások 3, 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órakor kezdődnek.

Ezt megelőző leg a No. 2. ULPJA JOURNAL a legújabb világesemények.

KLEIN SIMON női- és férfikalap-üzletét

Plata Avram Ianou (Szabadság-tórról) áthelyezte Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc u.) 3. szám alá, a VIDORNÉ-féle helyiségbe. Vidornéhoz a bejárat ugyanott

= Bankgyűlés Aradon. Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár e hó 13-án délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését az intézet székházában.

= Az aradi pénzügyigazgatóság felhívása a munkaadókhöz. A végrehajtási törvény 22. §-a és az egyenes adótörvény 110. szakasza alapján az aradi pénzügyigazgatóság felhívja a kereskedelmi és ipari vállalatok és egyáltalán az összes munkaadók figyelmét, hogy alkalmazottaik esedékes adóinak befizetéséről illetményeik kifizetése alkalmával meggyőződnie tartoznak, mert azok bármely adójának befizetéséért anyagilag felelősek.

= Eladott aradi ingatlanok. Timár György eladott a Brűnek-dűllőben 1 hold 897 négyszögölnyi szántót 80.000 lejért Fericean Flóriánnak. — Özv. Juhász Sándorné eladta a Miklós-ucca 34. sz. házat 100.000 lejért Truta János és nejének. — Ujj Lajos és neje eladták a Mihály-ucca 103. sz. házat 150.000 lejért Molic János és nejének. — Hoffmann Victor és János eladták a Vágóhid-ucca 26—28. sz. telkükből 353 négyszögölnyi részt 110.000 lejért Verisán János és nejének. — Kovács János és neje eladták a Zimándi-dűllőben 180 négyszögölnyi telküket 21.000 lejért Barna János és nejének. — Dr. Éles Béla és Géza eladták az Óvár-téren egy 106 négyszögölnyi telket 70.000 lejért Kertész István és nejének. — Piti Mihály eladott a Str. Hetmann Arbora 50. sz. telket 60.000 lejért Varga Ottellánnak. — Ludg Irma eladott a Birkás dűllőben 300 négyszögölnyi telket 24.000 lejért Radován Demeter és nejének. — Özv. Huber Józsefné eladott a Gyár-ucca 2. sz. a. beltelkes házat 320.000 lejért Marian József és társainak. — Krausz György és neje eladták a Közép-ucca régi 6. sz. házat 400.000 lejért Pascu Tivadar és nejének. — Papp Pál eladott a Szurdok dűllőben 3 hold 340 négyszögölnyi szántót 130.000 lejért Orga Illésnek. — Bisztritsányi Béla eladta a Zimándi dűllőben levő 180 négyszögölnyi telket 70.000 lejért Kruzsz Mátýásnak. — Fericsán Illés eladta a Csáji Str. Bisericei 74. sz. házból fél jutalékát 25.000 lejért özv. Papp Györgynének. — Szücs Károly és neje eladták a Zimándi dűllőben levő 180 négyszögölnyi telket 22.000 lejért Fodor Mátýás és nejének.

ERZSÉBET MOZGÓ

Ma d. u. 1/3, 4, 1/2, 1/8 és 1/10 órákor utóljára

FEKETE ANGYAL

Főszerepben: Bánky Vilma és Colomann Ronald a (Fehér Apóca) főszereplőivel.

Molnap, hétfőn d. u. 6 és este 9 órákor

Az élet nyomorultjai. (Öngyilkosok)

Főszerepben: Rod la Roque és Julia Faye.

Szerdától: A megpofozott.

GÖSTA BERLING február 18-tól.

Rádó-műsor.

Vasárnap, február 13. Wien—Grác, 16. Zenekari hangverseny. — 18.45. Kamarazene. — Pozsony, 10.30. Matiné. — Zágráb, 19. Operettelőadás. — Milano, 20.45. Hangverseny. — 22.45. Jazz-band. — Breslau, 17. Táncczene. — 18.30. Operaelőadás. — Prága, 17. Hangverseny. — 18. Fine Reich—Derich hangversenye. — 19. Operaelőadás. — London, 22.15. Zenekari hangverseny. — Leipzig, 18.30. Operaelőadás. — Stuttgart, 16.30. Operaelőadás. — Frankfurt a. M. 20.30. Könnyű zené, utána táncmuzsika. — Róma, 21. Nagy zenekari hangverseny. — Berlin, 18.30. Operaelőadás. — München, 20. Népszerű vasárnapi hangverseny. — Budapest, 9.15. Hírek, szépségápolás. — 10. Nagymise a belvárosi templomban. — 11.45. Szimfonikus zenekari hangverseny. — 13. Közgazdasági tudósítás. — 15.30. Gyermekmesék. — 18. Magyar dalok. — 19.20. A Faluszövetség előadása. — 20.15. Hangverseny, utána jazz-band.

Hétfő, február 14. Wien, 20.05. Fuchs Róbert-est. — Grác, 19.30. Szemelvények Beethoven műveiből. — Pozsony, 18. Hangverseny. — 22.30. Kávéházi zene. — Zágráb, 17. Modern operettszemelvények. — Milano, 21. Hangverseny. — Breslau, 16. Operadélután. — Prága, 21. Hangverseny. — London, 22.45. Operaelőadás. — Stuttgart, 19.30. Beethoven: Missa solemnis. — Frankfurt a. M. 20.15. Szimfonikus hangverseny. — Róma, 17.15. Beethoven-émlékhangverseny. — Berlin, 20.30. Zenekari hangverseny. — 22.30. Táncczene. — München, 21.35. Richard Staab eljátsza Beethoven 9-mos szimfonikusát. — Budapest, 9.30. 12. és 15.

Hír, közgazdaság. — 16.30. Asszonyok Iskolája (Szederkényi Anna) — 17.02. Német nyelvoktatás. — 19.30. „Pagliacci” operaelőadás a Városi Színházban, Piccaver vendégszereplésével, utána cigányzene.

Apollo és Uránia

színházakban

ma délelőtt 1/2 12 órákor

5., 10. — és 15. — lejes helyárrakkal

NAGY MATINE

Apolloban: Thamar a hegyek gyermeke — Puty Lívával.

Urániában: Ne vidd a nőt a kísértésbe című film lesz bemutatva.

Mozi.

xx „Práter Mici” filmbemutató az aradi Apollóban. A bécsi kedélyesség tökéletes visszatükröződése ez a pompásan megkonstruált film, amely ma, vasárnap „Práter Mici” címen kerül vetítésre az aradi Apollóban. A főszereplő Nita Naldi, akinek kedves, közvetlen egyénisége a leg-tökéletesebben fedi a darab intencióit. A rendezés ragyogó kiállítást állított sorompóba, hogy a műmennél tökéletesebb legyen. Az előadások vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Cézár a vad ló” ma utóljára az aradi Urániában. Allandóan zsúfolt házak nézik végig az aradi Uránia mozgószínházban ezt a nagyhatású cowboy-dramát, amelynek szokatlan témája valószínűleg új perspektívát nyújt a filmjatszást terén. A darab főszereplője, Leonté Barry, csodálatos hévvel játssza meg a harcoló ifjú szerepét. Az előadások 20 és 30 lejes leszállított helyárrakkal 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Az aradi Uránia színház igazgatósága vasárnaptól kezdődőleg a helyárrakat 10, 20 és 30 lejre szállította le.

xx Az aradi Apolló és Urániában ma délelőtt fél 12 órákor nagy matiné lesz 5, 10 és 15 lejes helyárrakkal. Az Apollóban „Thamar, a hegyek királya”, Puty Lívával a főszerepben, az Urániában pedig „Ne vidd a nőt a kísértésbe” című film kerül vetítésre.

xx Az aradi Uránia hétfőtől, mutatja be a „Kis lord” című szenzációs filmet. Mary Pickford-dal a főszerepben, 10, 20 és 30 lejes helyárrakkal.

Szerkesztői üzenetek.

Választon. Dilemmája egyike a legnehezebbeknek. Két fiatal lélek őszinte, tiszta és nagy szerelméről van szó. Evvel pedig nem szabad meg gondolatlanul, könnyelműen bánni. Ön már meg is mondta a leánynak, hogy még nem nőstülhet, még nincs készen a tanulmányaival. A lány fájó szívvel bár, de látszólag belenyugodott, hogy szakítsanak egymással. Most azonban, hogy a lányának komoly s elfogadható kérése akadt,

bevallotta, hogy még mindig csak őt szereti, én pedig mint tisztességes gondolkodású fiatalember, biztatta őt, hogy csak menjen férjhez, idővel őt majd feledni fogja. Azonban csak ezután jött a bökkenő. De most úgy érzi: lehetetlen a kedves lányától elszakadni. Most tehát a lánytól várja, hogy segítsen az őn baján. Ezt azonban már nem reméli s kéri tőlünk, mi tevé legyen? Mi pedig nem tudunk önön segíteni — a döntést mégis a lányra kell bízni és tőle kell várni. Ha a kis-asszony is szereti őnt: ám várja meg, míg őn oltárhoz vezetli. Ha nem — akkor a lány nem szereti őnt igazán s ebbe aztán bele kell nyugodnia. — Ezeremester. Valóban Pupin Mihály, aki torontáli szerb származású és már gyermekkorában Amerikába került, foglalkozott a telefon-áramköröknek önindukciós csévékkel való ellátásával. Az ily „pupinozott” áramkörök segítségével vált lehetségessé a korábbinál jóval nagyobb távolságra, például Newyork és San Francisko között a telefonálás. — Propaganda. Általában minden olyan intézetet vagy akciót neveznek így, amely véleményterjesztéssel foglalkozik. A világháború előtt az államok inkább csak külpolitikai (irredenta, gyarmati terjeszkedés, pánszlávizmus) propagandával foglalkoztak, a belpolitikában inkább csak a pártok propagandája érvényesült. A háború nemcsak a külpolitikai, hanem a belső állami propagandát is kifejlesztette s a háborus erőt gyenítő belső propagandában van része a forradalmak kitörésének is. — Leszerelés. A világbéke barátai a leszerelést úgy értelmezik, hogy az egyes államok hagyják abba vagy mennyi más állam irányában is alkalmazandó lesz és megfordítva. A legnagyobb kedvezményt nyújtó állam kötelezi magát arra, hogy a másik szerződő államra ki fogja terjeszteni azokat a kedvezményeket, amelyeket bármely harmadik államnak nyújtani fog. E kedvezmény megadása nem kötelessége egyik államnak sem s az csak a nemzetközi udvariasságra vezethető vissza. — 36 éves férfi. Azt kéri, hogy kifogásolható-e az, ha szegény özvegy s özreg édesanyja helyzetének könnyítése érdekében olyan házasságot kötne, amely által anyagi segítség is jönne a házhoz, mert teljes munkájával s józan, takarékos élet mellett is csak annyit bir, mint isztviselő, szerezni, hogy édesanyjával, aki ezelőtt jobb módot látott, nagyon szűkösen meg bírnak élni. Ön úgy érzi, hogy egy ló feleségnek hűséges szerető férje lenne. Mi pedig ezt szívesen elhírszűk, mert egy olyan gyermek, aki az édesanyját gyöngéden szereti, a feleségét is szeretni fogja. — A. L. Chindia. Levelét kézzel vettük, s az abban foglaltak dolgában minél előbb igyekszünk eljárni illetékes helyen. A felsorolt esetek nyilvánosságra hozatala jelen pillanatban nem látszik időszerűnek, ehelyett sokkal célravezetőbb, ha a konkrét panaszok dolgában hivatalos vizsgálat indul meg. Ezt különben a magunk részéről is szorgalmazni fogjuk. — G. S. Lovria. Esete nem mindennapi, s hogy pontos és részletes felvilágosítást adhassunk ügyében, levelét az arra illetékes állambiztonsági hivatalhoz juttattuk el, amely felsőbb helyről beszerzendő információk után fog a kérdés teljesítése dolgában végleges választ adni. Addig is kérjük szíves türelmét: a döntésről haladék nélkül tájékoztatni fogjuk. — D. M.-né Arad. Kérésére a városi kertészet fogja a szakszerű felvilágosítást megadni.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Az aradi **Urániában** ma, vasárnaptól

Leszállított 10, 20 és 30 lejes helyárrakkal

3, 1/2 5, 6, 1/2 8 és 9 órákor

Izgalmas cowboy dráma.

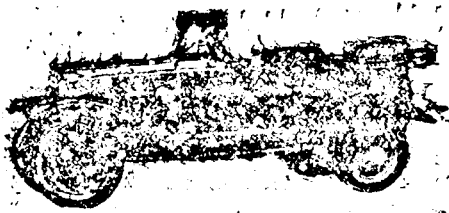
Cézár a vad ló.

Főszerepben: LEONTE BARRY és egy vad ló.

OPEL-autók a világ legjobb és legtökéletesebb kis autói;

négy kerékkkel, Bosch világítással, Bosch indítással és Bosch transzformátorral ellátva. 100 kilométeres ut, mint például Arad-Temesvár és vissza 24.- lejbe kerül. Kedvező fizetési feltételeket nyújt a vezérképviselő: 925

KALMÁN A. Arad, Piața Catedraliei No. 5.



Újdonság! Villany óra:
 állandóan járó szerkezettel!
 a legmodernebb formákban: bankok, gyárak, szállodák, irodák, tisztek és lakások részére! : Kifűző német gyártmány! Pontosságra a legmegbízhatóbb! Évi áramfogyasztás: 6 lej. Kaphatók és megrendelhetők:
Csáky-órásnál
 Arad, Bul. Reg. Ferd.
 (a Lutheránus templommal szemben!!)

Karlsbadi ötköző-szervizek
 a következő áron árusítanak:
 6 személyes, 26 részes ebédkészlet, fehér 780 lej. Ugyanaz színes girlanddal 1000 lej. Ugyanaz színes virággal 1200 lej. 12 személyes, 52 részes ebédkészlet színes virággal 2400 lej. Rosenthal-szervizek-nél 20% engedmény.
HAEK üvegüzlet
 Str. Metianu (Forray-ucca).

25.000-30.000 lej
biztosított kölcsön
 fejében házaspár ebéd-vacsora 989
kosztot kaphat.
 Érdeklődni: Ügynökség Arad,
 Strada Ghiza Birta 36. (Varjassy I. ucca).

Írógépet
 ujat,
 megvételre keresünk
 Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadója kérik.
 1510

Alképviselők
 katonai gyártmányokra
kerestetnek
 Erdély területére. Ajánlatok „Alképviselő” jellegre Rudolf Mosse hirdető iroda, Arad köretnék. 10404

A város központjában
emeletes bérház!
 nagy bérjövdelemmel, feltűnő olcsó áron
 eladó. — Megbízott:
 Györfly „Mures” Irodája Str. Unirel

Bodega-étkezde
 forgalmas helyen sok abonenssel
 bérbeadó, illetve „kaucióképes”
icést keres.
 Érdeklődni: Ügynökségnél Arad,
 Strada Ghiza Birta 36. (Varjassy I. ucca).

Makulatura,
 tiszta lappeldányok
 csomagolásra,
 5 kgr.-os kötegekben
 kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nagy harisnyavásár mélyen leszállított áron BOGYÓ-nál Arad!
 Selyem harisnya hibátlan Lej 110.— „Nize” cörna fanyol legfinomabb minőség Lej 135.— „Hoga” prima selyem 110r Lej 85.— „Hoga” legfinomabb selyem 110: tartós Lej 95.— Sirap harisnyák 28 lejől. 66 lejig! Férfi cörna harisnya magas száru Lej 145.— Férfi zoknik gyermek patent harisnyák 20.— lejől! Bőr- és kötött-szövött kezlyük! Selyem szálak 125.— lejől! Csipkék, divatszálakok legolcsóbb árak mellett;

Végeladás nélkül mélyen leszállított árban vásárolhat: Gyermekeharisnyát 15 lejől, férfi-zoknit 22 lejől, selyemharisnyát 95 lejől. Szvettert, mellényt, Pulóvert, kötött kabátot, férfi inget, nyakkendőt stb. stb. legolcsóbban:
Klein Lajosnál
 Arad, 762
Str. Metianu II.

Egyszoba, konyhás
 FÉREGMENTES TISZTA
 LAKÁS KIADÓ.
 Bövebbet Györfly „Mures” Arad, Strada Colonel Paulian 6., II. udvar. 15283

Bankkölcsönöket
 helybeli ingatlanokra való betétkészítés mellett folyósítottok. 16622
 Haasz-iroda Arad, Str. Eminescu 12.

„A ROKA” vezet.
 Viccen

Tenyészkanok,
 elsőrendű mangolice faj, köztenyésztésre hatóságilag felülvizsgálva és ajánlva, eladók. Holländer Testvérek Cermelu (Jud. Arad) gazdaságában. 898

Építetők figyelmébe! Mindennemű építkezéssel és átalakítási munkálatokat nevezetesen: új építkezéseket, épületek jó karban tartását tervezéseket a legmodernebb kivitelben a legolcsóbb ár mellett elvégálja:
Eberlein Ferenc építőszeti irodája Arad, Str. Vicentiu Babes 12. (volt Kiss Ernő-ucca)

Közvetlen a belváros mellett egy 4000 □-öles szőlős kert több laképülettel, vagy egy tagban, vagy pedig parcellánként és egy kis magánház eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójaiban. 918

LEIPZIGER MESSE

Európa legkedvezőbb bevásárlási helye!
 Tavaszi vásár: március 6-12.

21 országból 11.000 kiállító, 44 országból 150.000 vevő látogató!
 1.600 árucsoport minden szakmából: gombostűtől teherautóig
 Közelebbi felvilágosítást nyújt: utazási kedvezmények, utlevél-könnyítések felől, azonkívül kívánatra prospektusokat küld a mintavásár th. képviselője:
Angerbauer Jenő úr Timisoara, I. Gen. Prapergescu 3. Tel. 70. vagy Leipzig Messamt, Leipzig

KYERSOLAJMOTOROK 3-tól--120 H.P.-ig.

OSERS & BAUER

motorok a legegyszerűbbek és a legjobbak, szonnal szállíthatók.
Hajtógépek!

Benzin, petroleum, földgáz és szivógáz
MOTOROK 4-től—100 H.P.-ig.

OSERS & BAUER A.G. Wien, XX., Dresdnerstrasse 81 83

Izletes, polgárianan készült ebéd,
 (8 tál étel) 25 lejért, vacsora 30 lejért. Abonánsok részére ebéd, vacsora hetenkint 300 lej, egy óra 1200 lej. Kifűző hegyaljai borok, trisen csapolt temesvári sör a 391
Permutató vendéglőben
 Arad, Bul. Reg. Ferdinand 39. (Boros B.-tér)

Ki akar érettségit?
Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít
Galgóczy Magántanfolyam
 Budapest, VIII., Mária Terézia-tér három.

Vidéki iparvállalat
 mely szakértelmem nélkül bárkinnek biztos egzisztenciát, nyújt, berendezéssel és jól bevezetett vevőkörrel 150.000 lejért eladó.
 Kizárólagos megbízott: Haasz iroda, Arad, Str. Eminescu 12. szám. 16622

Eladó kényelmes uriház
 5 szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással, kerttel, autógarázzsal.
 Cim az Aradi Közlöny kiadójaiban. 618



Eladó daráló
 Ára 15.000.— lej.
 Malommal nem bíró közösségben vagy puszta lakó gardálrodának alkalmas, kézhajtásra, nagy lendkerékkel készült, motor vagy más erőhajtásra könnyen át alakítható, erős henger daráló
Eberhard János
 mészárosnál Szentannán. 872

Eladó mozi
 villanyáramra berendezett, ugyanott
motormorzsoló,
 üzemben is megtekinthető.
 Cim Majlátfalvai Mozi Timis. 757

Miért kell hirdetni?
 Mert reklám nélkül nincs forgalom,
 Ha nincs forgalom, nincs haszon.
 Tehát a hirdetés jó tőkebefektetés, mert jövedelmet jelent.

Vendéglős-bál február 16-án (szerdán) a „Fehér Kereszt”-ben.

**Üzletünket március elején áthelyezzük a városbázával szemben.
Apponyi Testvérek.: Áthelyezés miatt mélyen leszállított árak!**

Modern 4 szobás,

fürdőszobás url magánház mel-
lékhelyiségekkel elköltözés miatt
minden elfogadható árban, kedvező fi-
zetési feltételekkel eladó, esetleg bérbe-
adó. — — Közvetítőt díjazok.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 864

Arad, Str. Mărășesti (Kossuth-u.) 11.
Arany koronák, fogak garantált arany árba
850—400 lej. Fém koronák — fogak darabja
100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

FOGASZATI

Fehérfogak kautsuhokra darabja
50 lej. Foghuzás (injektiós érzéstelenítés-
sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések
24 órán belül eszközöltetnek. 495

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogászónő

150 drb. egy éves és 140 drb.
fél éves

mangolica süldő

eladó 880

Czárán Géza
gazdaságában Sopron (Jud. Arad).

Minden **FORDSON** tractor érdeklődőknek és tulajdonosok-
nak b. tudomására hozzuk, hogy február hó 14-től kezdődőleg
egy második teljesen díjmentes **FORDSON**-tanfolyamot
tartunk, mely a **FORDSON** tractorok kezelésével és kar-
bantartásával fog foglalkozni. —: Jelentkezők felvétetnek az
egyedüli aradi autorizált képviselőnél, az 16805

Intreprindere de Masini si Automobile, Arad, C. Radnei alatt

Belvárosban:

ház 2 üzlethelyiséggel, elfoglalható la-
kással, pincével 650.000 lejért; a volt
Thököly-tér közelében 16 ház elfoglal-
ható 3 szobás lakással, üzlethelyiséggel
és nagyértékű telekkel 450.000 lejért;
magánház elfoglalható 3 szobás, fürdő-
szobás lakással, nagy pincével 460.000
lejért; adómentes magánház 4 szobás
fürdőszobás lakással 650.000 lejért el-
adók. Megbizott Haász Albert irodája,
Arad, Str. Eminescu 12. szám. 16622



HUGO STINNES HAJÓVONALAK HAMBURG

Hajóúratok: **DELAMERIKA**
BRAZILIA
ARGENTINIABA 5360
KELETAZIABA

Kitűnő ellátás! Elsőrangú gőzösök!
Felvilágosításokért forduljon a

VEZÉRKÉPVISELETHEZ:
N. Brück & Co. BUCUREȘTI,
Str. Brezoianu 12.
vagy TIMISOARA, Str. Vasila Alexandri 8. (Hunyadi-u.)

Cassei de Pastrare „Baia de Cris si Jur”.

CONVOCARIE.

Domni acționari ai CASSEI DE PASTRARE „BAIA DE CRIS SI JUR” Sotietate pe acții sunt invitați prin aceasta la

XXXV-a adunare generală ordinară

care se va ține în ziua de Duminică 6. Martie 1927. la 10 oare a. m. în localul institutului din Baia de Cris.

ORDINEA DE ZI:

1. Constituirea adunării și alegerea alor doi membri pentru verificarea procesului verbal.
2. Prezentarea bilanțului pe anul 1926, descărcarea consiliului de adm. și a comitetului de cenzori de gestiunea exercițiului 1926.
3. Aprobarea proiectului asupra împărțirii profitului curat.
4. Hotărâre asupra urcării capitalului social, și în urma acestia schimbarea statutelor, autorizarea consiliului de adm. pentru îndeplinirea formalităților reclamante de lege și statute în aceasta materie.
5. Eventuale.

Se fac atenți on. acționari, că la adunare, atât în persoană cât și prin plenipotențiat numai aceia își pot valida dreptul de votare, care conform §. 33 al statutelor și-au depus acțiunile la Cassa de Pastrare în Baia de Cris, la filiala în Hălmeagiu, la Banca Marmorosch, Blank & Comp. în Arad, sau la fondul de penziune dela societatea „Ruda 12 Apostoli” în Brad și cari depuneri să vor justifica cu certificate. Eventuale propuneri conform §. 43 al statutelor, au să fie comunicate direcțiunii în scris înainte de începerea adunării cu 5 zile.

Baia de Cris, la 20. Ianuarie 1927.

DIRECTIUNEA.

BILANT LA 31. DECEMBRIE 1926.

AKTIV		Lei	B.	Lei	B.
Casa în numerar	— — — — —	598727	46		
Disponibil la bănci	— — — — —	239193		837920	46
Efecte publice și acțiuni	— — — — —			51500	
Capital plasat:					
în cambii	— — — — —	8882357			
în obligațiuni	— — — — —	515248	60		
în cont-curent	— — — — —	3907033		13304638	60
Edificiile institutului	— — — — —			40000	
Imobile	— — — — —			74767	57
Mobiliar	— — — — —			100	
Diversi debitori	— — — — —			21077	97
				14330004	60

BILANT LA 31. DECEMBRIE 1926.

PASSIV		Lei	B.	Lei	B.
Capital social	— — — — —			500000	
Fonduri:					
fond de rezervă	— — — — —	500000			
fond special de rezervă	— — — — —	195114			
fond de pensuni	— — — — —	300000			
fond pentru creanțe dubioase conf. Art. 32. legea impos.	— — — — —	250000		1245114	
Depuneri spre fructificare	— — — — —			11496564	51
Reescompt	— — — — —			169000	
Dividende nereditate	— — — — —			16140	
Diversi creditori	— — — — —			21508	54
Dobânzi și provizii transitorii	— — — — —			446422	
Beneficiul anului 1926.	— — — — —			435260	55
				14330004	60

Baia de Cris, la 31. Decembrie 1926.

TRAIAN MACAVEI m. d.
director executiv.

CORNEL T. RUSSU m. d.
casier.

Pentru contabilitate:
NĂNDOR PÓTHI m. d.
procurist expert contabil.

Directiunea:

FLORIAN MEDREA m. d. președinte.
VALER AMBRUS m. d. **FRANCISC ENGLER m. d.**
FRANCISC MIRUS m. d. **CAROL SCHENK m. d.**
ADOLF SIEBER m. d. **NICOLAE TURUCU m. d.**

RUDOLF ADAM m. d. v. președinte.
HANZÉROS GÉZA m. d.
CAROL SCHENK m. d.
NICOLAE TURUCU m. d.

Comitetul de cenzori:

Subsemnatul comitet de cenzori am examinat contul present și l'am aflat exact.
SIMION ZITRON m. d. președinte.
Dr. IACOB ONCU m. d. **SĂNDOR ZSIGMOND m. d.**

VIZUMOK követségeknél
Ujlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek

!! Künstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 83. :: Dacia szállóval szemben.

**Ezermily ügyet vagy meg-
bizást pontosan elintéz.**

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díjt szaruk szerint szüntetjük. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 4 lej — banki vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel írást szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesztünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakján nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse.
*** Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. ***

Levelezés.

SÁPADT, VÉRSZEGÉNY

és gyöngygyermekainknek adjunk hideg évszak beálltával Egger Emulsiót mely a legjobb csukamájolajból készül. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

BOBHERCEG. Ha Aradra jön jelezze hol láthatom. Réghajított. 910

A SORS AKARJA jellegre levél ment Mercurtól. 909

KÉREM SZÉPEN. Minden gondolatom a Tied. Visszagonolok arra, hogy édes-kettesben milyen feisleges gyönyörűségben volt valamikor részünk. Rajongod. 896

Alkalmazás.

KITÜNŐ EXISZTENCIÁT nyújt egy nagy intézet komoly ügynököknek, akik magánfelkelt látogatnak. — Ajánlatok: „Konkuranzlos” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kértnek. 827

KERTÉSZSEGÉD kerestek kisebb terjedelmű kerthez, mely kert esetleg bére is adatra. Ajánlatok Johanna-malom Alba-Iulia küldendő. 852

DEUTSCHES STENNOTYPISTIN auch in der Maschinenschrift perfect wird bei unserm Unternehmen engagiert. Eintritt 1. III. Nur erstklassige Arbeitskräfte kommen in Betracht. Persönliche Vorstellung wird erwünscht. König & Lázár Internationale Soeditoren Arad, Strada Bucur No. 3. 10404

NAPI cikkek terjesztésére tisztességes százalékos utazót keresek. nyugdíjas vasutas, kinek vasúti jegye van előnyben. Jellege: „Iparos, Gyáros” az Aradi Közlöny kiadójába kértnek. 907

GÁZDASSZONYNAK ajánlkozom. személyzettel rendelkezéshöz. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 905

IRODALOM KEDVELŐ HÖLGYEK, akik novellák és szindarabok gépelésére vállalkoznak, adják meg címüket „111” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. Saját géppel rendelkezők előnyben. 902

MŰSZERÉSZ segéd felvétetik Ioan Sambura, Arad, Str. Mărăsești 4. (Kossuth-ucca.) 10405

12-13 ÉVES KIFUTÓ LEANY azonnal felvétetik. Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb.) 1000

JOBBS nő keresetik háztartás elvételére öv. Termer Lajosnéhoz. Jelentkezni délután 4-6-ig Zádor Imréné, Str. Vulcan 6. 915

ÜGYES perzsacsomozó lányok felvétetnek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 916

Lakás.

HÁROM, esetleg 4 szoba műteremnek, szobrásznak, festőnek, építészeti tervezőnek, fényképésznek, szükség esetén lakásnak is kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 889

HÁZASULANDÓK FIGYELMÉBE! Egy 4 szobás, parkettás lakás 3 bejárattal berendezéssel és konyha, teljes felszereléssel együtt azonnal eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 883

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szobát keresek. Cím Kötszövgyár portánál. 912

Vétel és eladás.

EREDETI magánjáró cséplőgarnitúra eladó Blech Adám Ujarad, Calea Banatului 39. 756

ZONGORA, keresztúros, fekete, kártyos áron eladó. Arad, Str. Alexandru Gavra 22. 904

Villany, csengő és telefon berendezési vállalat.

**Költségvetés vidékre is díjtalan!
Radio készülékek és felszerelések**

Varga és Rosenfeld Radio és villanyfelszerelési vállalatnál
Arad, Bulv. Reg. Maria 12. :: Telefon 808.

SZÖNYEŐEK, Stingl zongora, intarziás szalon, Biedermayer szalon, harisnyakötőgép, kézimángorló, háló, uriszoba, leányszoba, szalon, konyhaberendezések, kredencek, szekrények, trimó, szalonszekrény, ebédlő székek, asztalok, villanvlámpák, festmények, bőr és szalonnafotelok, antik varrósztalkák, 24 szélmélyes damaszt abrosz, kávé és damaszt garnitúrák, teás és moka csészék, férfi öltönyök, női bundák, vitrintárgyak, piüsch terítők, zongora terítő stb. eladók. Salgóiné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

ISKOLÁSZÖVET 460 lej, I. kámgarn 560 lej Deutsch divatruház Arad, Forray-ucca 7. 873

BIZOMÁNYBA KERESÉK dísztárgyakat, bórondókat, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, közszükségleti cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butordarabokat stb. — Salgóiné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

VILÁGOS hálószoba butor eladó. Arad, Str. Mocioni (Orczy-u. 34. 900

CSEPLŐGARNITURA gazdasági hatos olcsó árban sürgősen eladó. Bandur, Nadas. 894

UJ gyalupad eladó. Gutzjahr telepen Horvátnál. 881

ALKALMI butoreladás. Uj ebédlők, hálók, uriszobák nagyon szép és a legjobb kivitelben minden elfogadható ártért eladók. Megtekinthetők Arad, Str. Mocioni (Orczy-u.) 3. 719

KÜLÖNFÉLE butorok elköltözés miatt eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 900

EREDETI magánjáró 15 éves nagy 8 HP. cséplő teljes felszereléssel eladó. Cím Grosán Tódor, Macea. 898

BATÁR kitűnő, olajtengelyes helyszűke miatt olcsón eladó. Megtekinthető volt Neuman Samu-ut 133. 914

Oktatás.

NÉMET társalgási és zítarórákat adok. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 893

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabásati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

FRANCIÁT nagyon olcsón tanítok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 714

Ingtalan.

VARJASSY LAJOS, ucca 160. sz. ház 3 szobás lakással, 18 mtr. hosszú raktár vagy műhelynek alkalmas helyiséggel, széna eladással kedvező feltételek mellett eladó. 895

Üzletek.

VIDÉKEN egy szerény ház 2 szobás, üzlethelyiséggel, 1400 négyszögöl telekkel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 906

MAGTÁR, raktár és üzlethelyiség Arad, Strada Muresan (Nador-ucca) kiadók: Bövebbet Str. Eminescu 5. 913

Különféle.

ZENEKEDVELŐ hölgyek és urak magáncsaládnál ének, hegedű és csello zene estélyekre összejöhetnek. Cimek az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kértnek. 892

Zongora bérbeadó

elsőrendű keresztúros kölcsön ellenében és kamattizetés mellett **Fénykölesönt keresek** kellő fedezetre (kézizálogra) magas kamattal mellett. Két nagy olajfestmény, olcsón eladó. Bövebbet

Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 32. udvarban balra, 2-ik ajtó. 920

A Beocsini Cementgyári Unió Részvény-Társaság

nagyszilárdsága

selypi portland cementjét,

közismert minőségű legkiválóbb

berzovai és élesdi meszet,

MUSCHONG I és a LUGOSI GÖZTÉGLAGYÁR

cserép és téglagyártmányait,

a FRIEDLAENDER-konzern világhírű porosz

közén termékeit,

Emmabányai öntődei- és háztartási kokszt,

mint Arad- és környékbeli kizárólagos képviselők

mindenkor prompt szállításra waggontételekben a legelőnyösebb árban — egész évre biztosított kötéssel is — előnyös feltételekkel szállítjuk. Ugyaneseak megrendelhető: LEDERER-féle közismert minőségű chamotte-tégla, HATSCHER-féle nverges-ujfalusi országihírű ETERNIT-pala, magas kalóriájú Máhrisch-Osztrau-I és Wiener Gaskoksz,

7' hosszú tölgy szőlőkaró, gömbölyű- és faragott tölgy-oszlop, faragott és füstölt nyírfakocsirud, vendégolaj és petroncerud,

TÜZIFA, FASZÉN,

Afear kátrányfedőlemezek

BOROS & CZUCKER

Telefon 9-52. Sürgönyeim: Boros Ozucker Arad. Telefon 9-52.

Detailüzletünk: (Bul. Regele Ferdinand 40. — Aradana-épület) — Meszet, cementet, aprított tüzfát, gipszet, kátránypapírt, faszonot 16307 a legmérsékeltebb árak mellett házhoz szállít. Rudolf Mosse hírd.



Apám! Vigyázz!

Iskola szövet méterenként Lej 460.—

Iskola szövet prima-prima Lej 560.—

MUZSAY-nál

ARAD, színházzal szemben.

VIZUMOKAT, Sándor
C. F. R. bérleteket legvorsabban könyvkereskedés

vizumosztálya szerez
Arad, Bul. Reg. Maria 10. (Megyeház-
szel szemben.) — Telefon 5-II. sz.

LEGOLCSÓBB
külföldi vasuti menetjegyeket legpontosabban